



REVUE DE PRESSE 2012

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012



Festival de Musique de Chambre d'Obernai



Avec

**Geneviève
LAURENCEAU**
violon

**Philippe
HERSANT**
compositeur invité

**QUATUOR
ÉBÈNE**

Fabien RUIZ
claquettiste du
film "The Artist"

**Karine
DESHAYES**
mezzo-soprano

SIRBA OCTET

Tous les artistes
et les programmes
sur :

www.festivalmusiqueobernai.com

Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai

Tél. 03 88 95 64 13





Revue de Presse

3^{ème} Festival de Musique de Chambre d'Obernai 2012

Le Sommaire

L'histoire autour du Festival.....	P 3
Articles de Presse	P 6
Quelques photos de l'édition 2012.....	P 46
Remerciements	P 49
Soutenir l'Association	P 50
Informations pratiques	P 51
Nos partenaires.....	P 52

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012

Avec



**Geneviève
LAURENCEAU**
violon

**Philippe
HERSANT**
compositeur invité

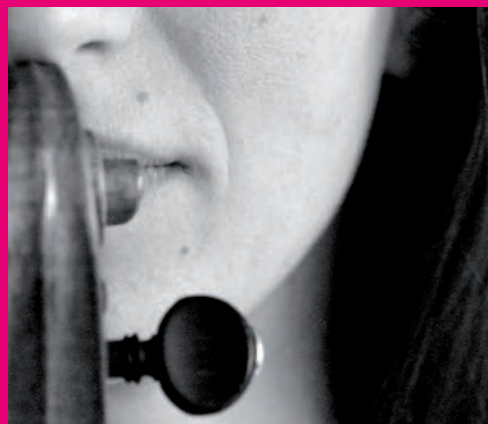
**QUATUOR
ÉBÈNE**

Fabien RUIZ
claquettiste du
film "The Artist"

**Karine
DESHAYES**
mezzo-soprano

SIRBA OCTET

Tous les artistes
et les programmes
sur :



**Festival de Musique
de Chambre d'Obernai**

www.festivalmusiqueobernai.com

Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai

Tél. 03 88 95 64 13



3^{ème} Festival de Musique de Chambre d'Obernai 2012



HISTOIRE DE L'ESPRIT DU FESTIVAL D'OBERNAI ET DE SON RAYONNEMENT

L'histoire du Festival de musique de chambre d'Obernai commence fin 2009 à l'initiative de la violoniste concertiste Geneviève LAURENCEAU, qui décide de réunir dans la ville de son enfance les meilleurs interprètes du moment avec qui elle a déjà travaillé, le temps d'une semaine de concerts de musique de chambre : musique de proximité, de complicité des artistes entre eux, et des artistes avec le public.

Dès la première édition, en juillet 2010, une histoire d'amour commence, qui d'année en année se confirme et s'étend, captivant un public de plus en plus large.

L'idée maîtresse du Festival, qui d'emblée a séduit tant les néophytes que les mélomanes avertis, est celle de l'**OUVERTURE**.

Geneviève Laurenceau souhaite partager sa passion avec tous les publics, et la communiquer aussi aux plus jeunes, et à ceux que la musique classique intimide.

Elle a ouvert dans sa programmation 2012 les barrières entre les différentes formes d'art, mariant instruments et... voix, danse, textes, claquettes, chants d'oiseaux, films muets...

Mêlant les époques, du baroque au contemporain, en un même concert, dans un "éternel retour".

Mêlant les styles, du plus pur "classique", au tango, au tzigane, à la musique yiddish.

Des spectacles de plein air, aux soirées intimistes, toutes les approches du **“festin musical”** sont osées. Avec pour constante, la passion des interprètes, et leur exceptionnel talent.

Le bonheur d’être et de jouer ensemble, à Obernai, se ressent à chaque concert, et se communique à un public qui se sent admis dans leur complicité.

En 2012 ce public découvre lors du concert “Une prière” une œuvre composée spécialement pour le Festival par le compositeur Philippe Hersant, et en sa présence, ainsi donnée en première mondiale à Obernai. Il découvre là, toute proche, **“la musique entrain de se faire”**, conforme à l’esprit de ce Festival, souhaité par son initiatrice.

SUCCÈS GRANDISSANT DU FESTIVAL

Le Festival de musique de chambre d’Obernai se définit également par son programme musical chaque année plus original s’appuyant sur des données chiffrées toujours plus impressionnantes :

- Une association créée en 2009
- 30 Bénévoles
- 50 musiciens internationalement reconnus déjà programmés !
- Plus de 2000 auditeurs en 2012 soit 2 fois plus qu’en 2010
- Une semaine de concerts dans 4 lieux de la ville
- 8 concerts dont la plupart à guichets fermés !
- Des prix réduits pour les plus jeunes et les demandeurs d’emplois
- Des collaborations et des créations de plus en plus originales
- Des répétitions ouvertes au public
- Une programmation “Autour du Festival” toujours plus inventive

POUR LES JEUNES

Point essentiel : pour sensibiliser les jeunes à la musique classique et les faire venir aux concerts du Festival, une artiste violoncelliste, Justine Laurenceau, a entrepris plusieurs actions durant l’année : interventions musicales dans les écoles, selon les âges. Pour les écoles primaires et les centres de loisirs : découvertes des instruments et formations musicales liées au futur programme du Festival. Pour les collégiens et lycéens : découvertes des différents aspects de l’organisation d’un festival et de son environnement (découverte de l’équipe, des artistes, des répétitions des concerts). Pour l’école de musique : en accord avec les professeurs, étude des œuvres jouées durant le Festival.

Projet 2013 durant le Festival : concert organisé pour les enfants, rencontre avec les artistes dans les coulisses lors des répétitions, promenade musicale lors du premier concert, et goûter/atelier musical.

RAYONNEMENT DU FESTIVAL

Les supports

Le Festival s'appuie sur de nombreux supports de communication. Ainsi, en 2012, **10 000 programmes** de 16 pages ont été distribués dans la région, et **8 x 300 flyers**, **8 x 300 programmes** du soir imprimés. **60 affiches A0** pour les abris bus obernois, **300 affiches A3** disséminées dans toute l'Alsace, **60 affiches 120 x 160** apposées sur les colonnes Morris à Strasbourg. **Des banderoles** étaient déroulées dans Obernai, et des **chevalets** placés dans les rues. **Un panneau** indiquant les partenaires était visible à l'entrée des salles de concerts. La vente des billets s'effectuait à l'Office de tourisme d'Obernai, ou sur internet via le site Concertclassic, ou aux caisses du soir.

Les médias

Presse écrite : plus de 45 articles ont paru dans la presse locale, régionale, nationale et étrangère, et dans les journaux spécialisés : Classica, Poly, Diapason, La Lettre du Musicien, Spectacles.

Radios et Télévision : France Musique, FIP, Accent 4, ont été partenaires et ont réalisé annonces, interviews et enregistrements, ainsi que les télévisions : France 3, TV Obernai, France Bleue.

<http://www.francetv.fr/culturebox/improvisation-croisee-de-claquettes-et-piano-au-festival-dobernai-109853>

<http://www.francetv.fr/culturebox/le-quatuor-ebene-revisite-les-beatles-au-festival-dobernai-109617>

Internet : a lui aussi véhiculé l'information dans infoculture.com, Classica.fr, www.obernai.fr, et sur le site du Festival : www.festivalmusiqueobernai.com

BUDGET PRÉVISIONNEL 2013

Le Festival prévoit un budget de 75 000€ en 2013.

Le programme artistique sera définitif en janvier 2013.

En 2012, 24 artistes de renommée internationale ont été invités.

En 2013 ce chiffre devrait être similaire.

LES ARTISTES PARLENT DU FESTIVAL D'OBERNAI : OBERNAI FOR EVER...

"Dear Geneviève, dear all !

I'm still full of wonderful remembrances of my stay in Obernai.

I was so happy to visit this wonderful place (my first visit to Alsace!), to participate at the festival and to meet so many lovely people.

Geneviève, your festival with its particular programation is amazing. It's impressive how you delight so many people ('C'est full!!!') with a wide range from Klezmer to music of our days. The audience appreciates a lot your ideas and your presentation as well!

Your festival is so well organized by you, your family and your friends. I know how much work and how demanding it is to run a festival like yours, creating such a lovely and warm atmosphere. But to arrange everything in such a relaxed way, always with a smile on your faces - this deserves all our respect! And at the same time you performed so many pieces in a masterful way! A pity that I couldn't stay until the end...

Thank you, Geneviève!

Hoping to meet many of you soon!

My warmest regards to everybody!!!"

Oliver Triendl

"I couldn't agree with you more Oliver !

Great festival, great artists, very friendly atmosphere... I enjoyed it tremendously .

I hope the last days went well too.

Lot of thanks to Geneviève, Justine, Sabine, Hélène, Pauline and I forget many !

Enjoy august everybody !

Best wishes to all"

Jonas Vitaud

**La musique est une denrée de première nécessité,
surtout en période de crise !**

2012 / Ville d'Obernai



*Conférence de presse de Geneviève Laurenceau :
3^{ème} édition du Festival de Musique de Chambre*

25 mars 2012 / 24 h région

**Festival Obernai entre claquettes
et musiques de l'Est**

La 3^e édition du Festival de musique de chambre d'Obernai, organisé par la violoniste soliste Geneviève Laurenceau, aura lieu du 25 juillet au 1^{er} août prochains. Parmi les invités, le claquettiste Fabien Ruiz, coach du film *The Artist*, interprétera des œuvres de Dvorák et de Bartók. Au programme : ambiance tzigane le 25 juillet avec des airs du compositeur contemporain Philippe Hersant, de Johannes Brahms ou de Maurice Ravel, classiques yiddish avec l'ensemble Sirba Octet le 26 juillet, airs d'opéra, musique baroque et d'autres thèmes variés les jours suivants. Les tarifs des concerts oscillent entre 12 et 20 €.

■ **SE RENSEIGNER** Tout le programme sur www.festivalmusiqueobernai.com
Réservations auprès de l'Office de tourisme d'Obernai, tél. 03.88.95.64.13
ou ot@obernai.fr

**La chronique culturelle
de Gabriel Andrès**

Obernai et son festival De Haydn à Hersant

La 3^{ème} Edition du Festival de Musique de Chambre d'Obernai a débuté en finesse avec Haydn, mais a immédiatement pris sa vitesse de croisière, notamment avec Brahms, tout en soulignant son originalité qui est la diversité dans l'éclectisme.

Tzigane, un horizon flamboyant et enivrant

Le Trio de Haydn, choisi par Geneviève Laurenceau, âme et animatrice du Festival, pour ce premier concert, est quasiment une œuvre fétiche pour les musiciens qui souhaitent s'initier à la musique de chambre. D'un abord aimable elle n'en offre pas moins au talent de ses interprètes de belles occasions de briller, notamment dans le délicieux Rondo all'ongarese dans lequel l'irremplaçable papa Haydn lance un malicieux coup d'œil à la musique tzigane qu'il a fort bien connue durant son séjour à Esterhazy. Avec Olivier Triendl, un pianiste étonnant et Victor Julien Laferrière au violoncelle, Laurenceau avait trouvé les partenaires rêvés pour rendre cette œuvre charmante dans toute sa fraîcheur et sa spontanéité, sans jamais tomber dans une inutile virtuosité. La grande ouverture du piano, très présente, n'eut peut-être pas été indispensable, précisément pour Haydn. Philippe Hersant, compositeur en résidence au festival, était représenté à ce premier concert par "Caprices" pour violon et alto, œuvre résolument contemporaine mais cum grano salis et dans le respect du passé et d'une solide formation musicale. C'est une suite d'esquisses expressives dans lesquelles le compositeur utilise à fort bon escient une écriture très personnelle mais non exclusive de certaines affinités. Veit Hertenstein, jeune artiste rompu à la musique contemporaine, a été le complice souvent plein d'humour de Geneviève Laurenceau dans cet échange.

**La chronique culturelle
de Gabriel Andrès**

3^{ème} Festival de Musique de Chambre d'Obernai du 25 juillet au 1^{er} août

Hé oui ! C'est déjà la troisième édition de ce Festival dont la diversité et la générosité de vues sont, parmi d'autres dont la qualité artistique, les caractéristiques.

Virtuosité flamboyante

La première soirée se tiendra le 25 juillet à 20h, sous l'appellation «Tzigane» à la Salle des Fêtes d'Obernai, Rempart Foch. Un quatuor avec piano y jouera des œuvres de Haydn, Hersant, Ravel et Brahms, œuvres inspirées par l'errance et devenues des classiques du répertoire. Le 26 juillet, 20h, au domaine Leonardsau - en cas de mauvais temps à la Salle des Fêtes - l'ensemble Sirba-Octet fera revivre dans «A Yiddische Mama» le répertoire si vivant de la musique yiddish, un concentré de couleurs, de force et d'inventivité. Le troisième concert, 27 juillet 20h, Salle des Fêtes, sera consacré à «Un soir à l'opéra» avec des œuvres de Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann et Mozart. Ce sera ensuite «Le baroque par tous les temps» - 28 juillet, 20h, Salle des Fêtes - avec des œuvres de Stravinski, Hersant, Haendel-Halvorsen, Ravel et Greif, dans des combinaisons instrumentales diverses. Le 29 juillet - à la Synagogue 20h, rue de Sélestat - les artistes raconteront et illustreront musicalement une histoire sous le titre «Prière». On y entendra notamment une création «Por que Llorax» de Philippe Hersant, parmi des œuvres de Ravel, Williams, Auerbach, Bruch, et Bloch. Le quatuor Ebène jouera pour la première fois au festival dans un programme qui va de Schubert au jazz en passant par «Pulp fiction...» un parcours musical d'un rare éclectisme, le 30 juillet 20h, à la Salle des Fêtes.

Les claquettes aussi et... le terroir

Au Bischenberg aura lieu le Concert des bienfaiteurs avec, en conclusion la projection d'un film de Murnau «Le Dernier des hommes», le 31 juillet à 20h, au Centre de Congrès et de séminaires. Et ce sera le dernier concert de ce festival hors-normes, le 1^{er} août à 20h à la Salle des Fêtes, «Vent d'Est» avec des œuvres de Dvorak, Hersant, Bartok... et les claquettes de Fabien Ruiz.

L'organisatrice et cheville ouvrière du festival, Geneviève Laurenceau, originaire d'Obernai, super-soliste de l'Orchestre du Capitole de Toulouse, a prévu une série d'animations «Autour du Festival», destinées à mettre en valeur la région obernoise, particulièrement riche en curiosités. Ainsi les répétitions des artistes seront ouvertes au public, une initiative qui répond à une évidente demande et ne peut que faciliter le rayonnement du festival. Certaines animations, ainsi «Les clés du concert», les 27 et 28 juillet à 19h à la Salle des Fêtes sont prévues comme introduction aux concerts subséquents. Avant le concert du 29 juillet qui comporte une création de Philippe Hersant, sera l'occasion, à 15h, d'une rencontre avec le compositeur. Les concerts du 30 juillet et du 1^{er} août bénéficieront également d'une introduction à 19h à la Salle des Fêtes. Le 30 juillet à 15h visite des célèbres Caves de l'Hôpital civil de Strasbourg - rendez-vous à 14h45 devant l'entrée principale de l'Hôpital - avec visite ensuite d'une cave obernoise. Des rencontres avec les artistes auront lieu à l'issue des concerts du 26 et du 30 juillet. Une visite guidée des châteaux d'Andlau et du Spesbourg aura lieu le 26 juillet à 10h, visite qui se terminera à l'abbatiale d'Andlau à 15h. Le 27 juillet, à 15h découverte et visite de l'abbatiale d'Ebersmunster et de son fameux orgue Silbermann, à 14h45, RdV devant l'église.

Pour toutes informations : 06 07 21 80 42
ou à l'Office du Tourisme d'Obernai -
www.festivalmusiqueobernai.com

OBERNAI Du 28 juillet au 1^{er} août

Les surprises du festival

C'est hier que Geneviève Laurenceau a présenté la 3^e édition de son festival de musique de chambre d'Obernai. L'événement s'étioffe et sa fondatrice annonce même des surprises.

Bien assis, le festival de musique de chambre d'Obernai, qui va vivre sa 3^e édition. Bien assis, à l'image de sa fondatrice, Geneviève Laurenceau, qui avait pris place, hier matin, dans le fauteuil du maire d'Obernai pour annoncer le programme. C'est en effet dans le bureau de Bernard Fischer qu'a été dévoilée la richesse de ce prochain événement festival. Geneviève Laurenceau, premier violon solo de l'Orchestre national du Capitole de Toulouse, mène une carrière prestigieuse, tant en France qu'à l'étranger. Mais pas question pour elle, a-t-elle toujours clamé, d'oublier sa ville natale. Alors, pour la 3^e édition du festival, elle annonce quelques surprises. Déjà, « nous resterons dans l'esprit des débuts : nous proposons toujours la découverte, dans un climat de chaleur et de créativité. »



Geneviève Laurenceau, assise à la place de maire pour présenter la 3^e édition du festival. PHOTO YVAN SCHAWANDASCHT

Une création mondiale chaque année

Huit concerts sont prévus, entre le 25 juillet et le 1^{er} août. La musique classique reste le fonds de commerce du festival, mais elle va côtoyer des genres aussi diversifiés, dans la géographie comme dans le temps, que le jazz, les musiques du monde, le yiddish... Voilà déjà quelques surprises. « L'aventure, dit Geneviève Laurenceau. Et j'aime l'aventure. » On fera même des claquettes, au

festival d'Obernai. Mais pourquoi des claquettes ? Encore une autre surprise, sous forme de clin d'œil au film *The Artist*, dont on sait que c'est Fabien Ruiz qui a réglé la chorégraphie de Jean Dujardin et Bérénice Bejo. Jean Ruyz sera présent pour danser sur des musiques de Dvorak ou Bartok. Geneviève Laurenceau voyage. Et elle côtoie beaucoup d'autres artistes. C'est un peu ces rencontres qu'elle prolonge en invitant des talents à Obernai. Le festival 2012 verra 27 artistes se produire en quatre endroits : la salle des fêtes, la synagogue, le Domaine de la Léonardsau, et même la salle du Bischenberg. Mais là ce sera pour le concert des bienfai-

teurs. Une nouveauté 2012 sera aussi une création mondiale (il y en aura une chaque année) commandée spécialement pour Obernai à Philippe Hersant. Son œuvre, *Por que llorax*, est un concerto pour violon et violoncelle. « Philippe Hersant échappe aux stéréotypes, dit de lui la fondatrice et présidente du festival, il n'appartient pas à une école. C'est un sage, un philosophe... » Hersant, une autre surprise du festival, qui n'empêchera pas les fidèles du rendez-vous de retrouver des artistes qu'ils ont déjà appréciés, comme la chanteuse Karine Deshayes, le pianiste Karol Beffa... Le festival offrira toujours ses petits plaisirs, comme les répétitions

d'accès libre ou les rencontres avec les artistes. Le jeune public ? La violoniste est sensible à l'ouverture vers cette frange de spectateurs : le festival ne les oubliera pas (places gratuites ou à prix réduit). ■

C.R.

► Plusieurs formules seront possibles en billetterie. Les places pourront être achetées sur le site internet www.concertclassic.com, à l'office de tourisme d'Obernai, à la caisse du soir. Les billets ne pourront être achetés en prévente qu'à partir de la fin avril.

► Site du festival : www.festivalmusiqueobernai.com

LE PROGRAMME EN BREF

Tzigane, mercredi 25 juillet, salle des fêtes, pour des compositions de Haydn, Hersant, Ravel et Brahms.
A Yiddish Mame, jeudi 26 juillet, à la Léonardsau.
Un soir à l'opéra, vendredi 27 juillet, avec notamment Karine Deshayes.
Le baroque par tous les temps, samedi 28 juillet, à la salle des fêtes.
Une Prière, dimanche 29 juillet à la synagogue : une histoire juive racontée en musique.
Le quatuor Ebène, lundi 30 juillet, à la salle des fêtes, présentée comme le concert phare du festival.
Vent d'Est (mercredi 1^{er} août) à la salle des fêtes (avec le claquettiste Fabien Ruiz).

Guide des festivals 2012

Duo pour deux violons n° 12 K. 152/153. Krommer, Duo concertant pour 2 violons op. 33 n° 1. Spohr, Duo pour deux violons en ut majeur n° 2 op. 9. Ernst, Variations burlesques sur Le Carnaval de Venise (transcr. pour deux violons. Duo Innovation, A. Dzialak-Savitska, J. Dzialak • Église Saint-Matthieu, 21 h : Mendelssohn, Les Noces de Gamache op. 10 (Ouverture), Concerto pour violon et orchestre n° 2 op. 64, Symphonie n° 4 « Italienne ». A. Pogostkina, Orchestre national philharmonique de Russie, V. Spivakov

11 juillet, chapelle Saint-Pierre, 18h 15 : Bach, *Suite pour violoncelle seul n° 1 en sol majeur BWV 1007*. C. P. E. Bach, *Symphonie pour cordes n° 5 en si mineur H 661, Concerto pour violoncelle et cordes en la majeur H 439 Wq 172*. O. Gaillard, Ensemble Pulcinella • Église Saint-Matthieu, 21 h : Brahms, *Concerto pour piano et orchestre n° 2 op. 83, Symphonie n° 2*. A. Laloum, Orchestre national philharmonique de Russie, K.-D. Masur

12 juillet, Koïfhus, 12 h 30 : Mozart, *Quatuor à cordes n° 22 en si bémol majeur K. 589*. Beethoven, *Quatuor à cordes n° 9 en ut majeur op. 59 n° 3*. Quatuor du Philharmonique de Berlin • Église Saint-Matthieu, 21 h : Mozart, *Concerto pour piano et orchestre n° 27 en si bémol majeur K. 595*. Brahms, *Symphonie n° 4*. S. Knauer, Orchestre national philharmonique de Russie, V. Spivakov 13 juillet, chapelle Saint-Pierre, 18h 15 : Neruda, Schumann, Arban, Dvorák, Bizet, Bartok. Ensemble Convergences, R. Leleu • Église Saint-Matthieu, 21 h : Mendelssohn, *Ouverture Mer calme et heureux voyage op. 27*. Beethoven, *Concerto pour piano et orchestre n° 3*. Schumann, *Symphonie n° 3 « Rhénane »*. D. Kadouch, Orchestre national philharmonique de Russie, K.-D. Masur 14 juillet, Koïfhus, 12 h 30 : Haydn, *Trio pour violon, violoncelle et piano en ut mineur Hob XV : 13*. Schubert, *Trio pour violon, violoncelle et piano n° 1 op. 99 D. 898*. Trio Dali • Église Saint-Matthieu, 21 h : Weber, *Ouverture du Freischütz*. Mahler, sept lieder du recueil *Des Knaben Wunderhorn*. Liadov, *Le Lac enchanté op. 62*. Rimski-Korsakov, *Trois Merveilles*, intermède symphonique de l'opéra *Le Conte du tsar Saltan op. 57*. Stravinsky, *Suite orchestrale du ballet Le Baiser de la Fée*. M. Goerne, Orchestre national philharmonique de Russie, V. Spivakov

RENSEIGNEMENTS
Tél. : 03 89 20 68 97
www.festival-colmar.com

OBERNAI (67) FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE D'OBERNAI

Du 25 juillet au 1^{er} août

25 juillet, salle des fêtes, 20 h : Haydn, *Trio n° 39 Hob.XV.25 pour piano, violon et violoncelle*. Hersant, *Caprices pour violon et alto*. Ravel, *Tzigane pour violon et piano*. Brahms, *Quatuor pour piano et cordes n° 1 en sol mineur op. 25*. G. Laurenceau, V. Hertenstein, G. Rosefield, O. Triendl 26 juillet, Boersch, domaine de Léonardsau, 20 h : « A Yiddishe Mame ». Stern, Pollack, Ravel... Ensemble Sirba Octet

27 juillet, salle des fêtes, 20 h : Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann, Mozart. K. Deshayes, M. Léger, V. Penot, J. Farjot

28 juillet, salle des fêtes, 20 h : Stravinsky, *Suite italienne*, transcr. de mouvement de *Pulcinella* pour violoncelle et piano. Hersant, *Variations sur la « Sonnerie de Sainte-Geneviève-du-Mont » de Marin Marais pour violon, violoncelle et piano*. Haendel/Johan Halvorsen, *Passacaille pour violon et violoncelle*. Ravel, *Le Tombeau de Couperin*. Greif, *Le Tombeau de Ravel pour piano à 4 mains op. 56*. G. Laurenceau, V. Julien-Laferrrière, J. Vitaut, O. Triendl

29 juillet, synagogue, 20 h : Hersant, *Por que llorax pour violon et violoncelle* (création). Ravel, *Kaddish pour violoncelle et piano*. Williams, *La Liste de Schindler*. Achron, *Hebrew Melody op. 33*. Auerbach, *Prière*. Bruch, *Kol nidrei op. 47*. Bloch, *Trois Pièces*. Schul, *Danses hassidiques op. 15*. G. Laurenceau, G. Rosefield, J. Vitaut

30 juillet, salle des fêtes, 20 h : Schubert, *Quatuor à cordes n° 13 D. 804 op. 29 « Rosamunde »*. Tchaïkovski, *Quatuor à cordes n° 1 op. 11*. Shorter, *Footprints*. Ahbez, *Nature Boy*. Roubanis, *Misirlou*. Medhldau, *Unrequited*. Lennon/Mc Cartney, *Come Together*. Davis, *All Blues & So What*. Quatuor Ébène

31 juillet, salle du Crédit Mutuel - salle Bischenberg, 20 h : concert réservé aux membres bienfaiteurs du festival. Beffa/Ruiz, improvisation au piano sous les claquettes de Fabien Ruiz. Beffa, improvisation au piano sur le film muet projeté *Le Dernier des hommes* de Murnau. K. Beffa, F. Ruiz

1^{er} août, salle des fêtes, 20 h : Dvorák, *Terzetto en ut majeur pour deux violons et alto op. 74*, *Sextuor à cordes en la majeur B. 80 op. 48*. Hersant, *Caprices pour alto et violoncelle*. Bartók, *Duos pour deux violons, deux altos, deux violoncelles*. G. Laurenceau, Ch.-J. Ying, V. Hertenstein, M. Vioque-Judde, G. Rosefield, V. Julien-Laferrrière, F. Ruiz

RENSEIGNEMENTS :
Tél. : 03 88 95 64 13
www.festivalmusiqueobernai.com

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012



3^{ème} Festival de Musique
de Chambre d'Obernai



Billets en vente à l'Office de Tourisme d'Obernai 03 88 95 64 13
www.festivalmusiqueobernai.com

Le 28, Mulhouse, La Filature,
20h30. Bianchi: Thanks To My Eyes.
 Pommerat *mise en scène*.
Le 29, Palais de la musique,
20h30. Chœur de la Radio flamande,
 Orch. philh. de Bruxelles – Tabachnik,
 Maderna, Gander, Cage, Francesconi.
Le 30, Bourse, 11 h. Jack Quartet
 – Mincek, Cahe, Bianchi.
Le 2 octobre, Cité de la musique,
20h30. Floyd: La Face cachée de la
 lune. Balasse *dir. musicale*.
Le 3, Bourse, 18h30. Divertimento
 Ensemble – Groves, Adès,
 Fernyough, Knussen, Sergeant
 – **Cité de la musique, 20h30.**
 Athelas Sinfonietta – Lanza, Leroux.
Le 4, Bourse, 20 h. Ensemble Modern
 – Zender.
Le 5, Bourse, 18h30. Guy *piano*
 – Lenot, Mantovani, Monnet – **Cité de la**
musique, 20h30. Mitterer: Baron
 Münchhausen. Aleu *mise en scène*.
Le 6, Cité de la musique, 17 h.
 Remix Ensemble – Haas, Robin,
 Dusapin – **Palais de la musique,**
20h30. Orch. symph. de Porto
 – Moreira, Mantovani, Schönberg.
 • Tél. : 0388234723.
www.festival-musica.org

**FESTIVAL DE MUSIQUE
 DE CHAMBRE D'OBERNAI
 DU 25 JUILLET AU 1^{er} AOÛT
 Salle des fêtes, 20 h,
 sauf indication contraire.**

Le 25. Laurenceau *violon*, Rosefield
violoncelle, Triendl *piano*, Hertenstein
alto – Haydn, Hersant, Ravel, Brahms.
Le 26, Boerssch, domaine
de Léonardsau. Ens. Sirba Octet –
 « A Yiddische Mame ».
Le 27. Léger *soprano*, Deshayes
mezzo-soprano, Penot *clarinette*,
 Farjot *piano* – « Une Nuit à l'opéra ».
Le 28. Laurenceau *vioon*, Vitaud,
 Triendl *piano*, Julien-Laferrrière
violoncelle – Stravinsky, Hersant,
 Handel / Halvorsen, Ravel, Greif.
Le 29, synagogue. Laurenceau
violon, Vitaud *piano*, NN *récitant*,
 Rosefield *violoncelle* – Hersant,
 Ravel, Williams, Achron, Auerbach,
 Bruch, Bloch...
Le 30. Quatuor Ebène – Schubert,
 Tchaïkovski, Mehlau, Davis...
Le 31, Bischenberg, salle du
Crédit mutuel. Beffa *piano*, Ruiz
claqueuses.
Le 1^{er} août. Laurenceau, Ying *violon*,
 Hertenstein *Vioque*, Judde *alto*,
 Rosefield, Julien-Laferrrière
violoncelle, Ruiz *claqueuses* – Dvorak,
 Hersant, Bartok.
 • Tél. : 0388956413.
www.festivalmusiqueobernai.com

**Du 25 juillet
 au 1^{er} août 2012**



**Festival de Musique
 de Chambre d'Obernai**

Avec :
 Céline LAURENCEAU
 violon
 Philippe HERSANT
 clarinette alto
 QUATUOR
 EBÈNE
 Fabien POIZ
 clarinette du
 haut
 « The Artist »
 Karine
 DESHAYES
 mezzo-soprano
 SIRBA OCTET
 Tous les artistes
 et les programmes
 sur

www.festivalmusiqueobernai.com
 Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai
 Tél. 03 88 95 64 13

HAUT-RHIN

**FESTIVAL DE COLMAR
 DU 3 AU 14 JUILLET**



Le 3, église Saint-Mathieu, 21 h.
 Guerrier *trompette*, Pahud *flûte*, Orch.
 de chambre de Stuttgart, *dir.* Hofstetter
 – Haydn, J. S. Bach, Mozart.
Le 4, chapelle Saint-Pierre, 18 h 15.
 Vienna Brahms Trio – Beethoven,
 Haydn, Brahms – **église Saint-**
Mathieu, 21 h. Iliescu, Angelich
piano, Orch. de chambre de Stuttgart,
violon et dir. Hope – Bach,
 Mendelssohn, Vivaldi.
Le 5, Koïffhus, 12 h 30. Quatuor
 Minguet – Bach, Brahms – **église**
Saint-Mathieu, 21 h. Fray *piano*,
 Leleux *hautbois*, Orch. de chambre
 de Stuttgart, *dir.* Christ – Bach,
 Mozart, Brahms.
Le 6, chapelle Saint-Pierre, 18 h 15.
 Cisoni *hautbois*, Moraguès
clarinette, Moraguès *cor*, Vilaire
basson, Mardirossian *piano* – **Mozart,**
Beethoven – église Saint-
Mathieu, 21 h. Sokolov *piano*
 – Rameau, Mozart, Brahms.
Le 7, Koïffhus, 12 h 30. Beznossov
clarinette, Davydov *cor*, Abolits *piano*
 Brass Quintet – Schumann, Strauss,
 Handel, Schnittke – **chapelle**

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012

Avec

Geneviève
LAURENCEAU

violon

Philippe
HERSANT
compositeur invité

QUATUOR
ÈBÈNE

Fabien RUIZ
claquettes du
film "The Artist"

Karine
DESHAYES
mezzo-soprano

SIRBA OCTET

Tous les artistes
et les programmes
sur :

www.festivalmusiqueobernai.com

Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai

Tél. 03 88 95 64 13

3^e Festival de Musique de Chambre d'Obernai

www.festivalmusiqueobernai.com

Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai

Tél. 03 88 95 64 13

► Du 25 juillet au 1^{er} août

SALLE DES FÊTES (sauf indication contraire)

Tzigane

OLIVER TRIENDL, PIANO
GENEVIÈVE LAURENCEAU, VIOLON
VEIT HERTENSTEIN, ALTO
GEMMA ROSEFIELD, VIOLONCELLE
Haydn, Hersant, Ravel, Brahms

Geneviève Laurenceau



► 20 h - Mercredi 25 juillet

A Yiddische Mame

ENSEMBLE SIRBA OCTET
THÉÂTRE DE VERDURE
(En cas d'intempérie, à la Salle des Fêtes)
► 20 h - Jeudi 26 juillet

Un soir à l'opéra

KARINE DESHAYES, MEZZO-SOPRANO
MAGALI LÉGER, SOPRANO
VINCENT PENOT, CLARINETTE
JOHAN FARJOT, PIANO
Mendelssohn, Schubert, Schumann...

► 20 h - Vendredi 27 juillet

Le baroque par tous les temps

GENEVIÈVE LAURENCEAU, VIOLON
VICTOR JULIEN-LAFERRIÈRE, VIOLONCELLE
JONAS VITAUD, OLIVER TRIENDL, PIANOS
Stravinsky, Hersant, Ravel, Greif...

► 20 h - Samedi 28 juillet

Une prière

GENEVIÈVE LAURENCEAU, VIOLON
GEMMA ROSEFIELD, VIOLONCELLE
JONAS VITAUD, PIANO
Hersant, Ravel, Williams, Bloch...

SYNAGOGUE

► 20 h - Dimanche 29 juillet

Ebène

PIERRE COLOMBET, GABRIEL LE MAGADURE, VIOLONS
MATHIEU HERZOG, ALTO
RAPHAËL MERLIN, VIOLONCELLE
Schubert, Tchaikovsky, Ahbez...

► 20 h - Lundi 30 juillet

Concert des bienfaiteurs

CENTRE LE BISCHENBERG

► 20 h - Mardi 31 juillet

Vent d'Est

GENEVIÈVE LAURENCEAU, CHIU-JAN YING, VIOLONS
VEIT HERTENSTEIN, MANUEL VIOQUE-JUDDE, ALTOS
GEMMA ROSEFIELD, VICTOR JULIEN-LAFERRIÈRE,
VIOLONCELLES
FABIEN RUIZ, CLAQUETTES ("THE ARTIST")
Dvorak, Hersant, Bartok

► 20 h - Mercredi 1^{er} août

3^{ème} Festival de Musique de Chambre

L'association "Musique à Obernai", créée en 2009 à l'initiative de Geneviève Laurenceau, organise son troisième Festival de Musique de Chambre d'Obernai, du 25 juillet au 1^{er} août 2012 avec 8 concerts à 20h et des répétitions ouvertes au public.

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012

3^{ème} Festival de Musique de Chambre d'Obernai

Billets en vente à l'Office du Tourisme d'Obernai 03 88 35 04 12
www.festivalmusiqueobernai.com

Tzigane
Mercredi 25 juillet
Salle des Fêtes
Avec O. TRIENDL,
G. LAURENCEAU,
V. HERTENSTEIN
et G. ROSEFIELD,
Oeuvres de Haydn,
Hersant, Ravel, Brahms

Un soir à l'opéra
Vendredi 27 juillet
Salle des Fêtes
Avec K. DESHAYES,
M. LEGER,
V. PENOT et J. FARJOT,
Oeuvres de Mendelssohn,
Schubert, Spohr,
Schumann, Mozart

Une Prière
Dimanche 29 juillet
Synagogue
Avec G. LAURENCEAU,
G. ROSEFIELD,
J. VITAUD, et NN
Oeuvres de Hersant,
Ravel, Bloch, Williams,
Auerbach, Bruch,

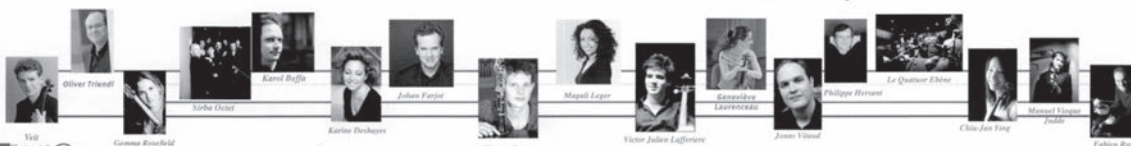
Concert des bienfaiteurs
Mardi 31 juillet
Centre de Congrès
et Séminaire du Crédit Mutuel
Avec K. BEFFA,
piano et improvisations,
F. RUIZ, claquettes

A Yiddische Mame
Jeudi 26 juillet
Théâtre de Verdure
Avec R. SCHMOUCLER,
C. BRIÈRE, D. GAILLARD,
C. GIRON, P. BERROD,
L. MORAR, Y. DUBOST
et Y. OLLIVO

Le baroque par tous les temps
Samedi 28 juillet
Salle des Fêtes
Avec G. LAURENCEAU,
V. JULIEN-LAFERRIÈRE,
J. VITAUD et O. TRIENDL,
Oeuvres de Stravinsky,
Hersant, Haendel-
Halvorsen, Ravel, Greif

Ebène
Lundi 30 juillet
Salle des Fêtes
Avec P. COLOMBET,
G. LE MAGADURE,
M. HERZOG et R. MERLIN
Oeuvres de Schubert,
Tchaïkovsky,
Shorter, Ahbez,
Roubanis, Mehlidau, Davis,
Lennon/Mc Cartney

Vent d'Est
Mercredi 1^{er} août
Salle des Fêtes
Avec G. LAURENCEAU, C. YING,
V. HERTENSTEIN,
M. VIOQUE-JUDE,
G. ROSEFIELD, F. RUIZ
et V. JULIEN-LAFERRIÈRE,
Oeuvres de Dvorak,
Hersant, Bartok



20

Obernai

Tout le programme sur www.festivalmusiqueobernai.com - vente de billets à l'Office du Tourisme d'Obernai

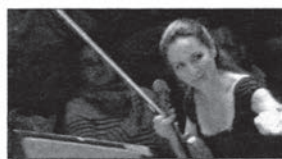
Obernai: Festival der Kammermusik vom 25. Juli bis 1. August / Karten ab sofort

Von Haydn bis Dvorak

Zum dritten Mal erklingt vom 25. Juli bis zum 1. August in Obernai das »Festival de Musique de Chambre«. Entstanden ist dieses Festival aufgrund einer Idee der elsässischen Violonistin Geneviève Laurenceau. Die talentierte Musikerin studierte in Lübeck, Köln und in Rotterdam. Heute ist sie erste Geigesolistin des Nationalen Toulouser Kapitols. Mit ihr und einem Quartett beginnen die Konzertabende am 25. Juli im Festsaal in Obernai mit Werken von Haydn, Hersant, Ravel und Brahms. Einen Abend später lädt das jiddische Ensemble »Sirba Octet« ein in den lauschigen Park der »Domaine de la Léonardsau« in Boersch zu einem spannenden Open-Air-Konzert.

Zurück in den stimmungsvollen Festsaal und zu einem Abend mit Liedern von Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann und Mozart geht es am Freitag, 27. Juli, mit den zwei Sopranistinnen Karine Deshayes und Magali Léger. Am Folgeabend tritt dann wieder Geneviève Laurenceau, der

ein gewichtiger Stellenwert im Festivalprogramm zukommt,



Geneviève Laurenceau hat das Festival in Obernai ins Leben gerufen. Fabien Ruiz wirbelt zum Abschluss des Festivals über die Bühne.

Foto: Didier Pallages/Laurenceau

vor ihr erwartungsvolles Publikum und interpretiert im Quartett Werke von bekannten Komponisten.

Ein weiterer Höhepunkt des Festivals ist ein andächtiges Konzert in der Synagoge der Stadt Obernai am Sonntagabend. Am Montag, 30. Juli, gastiert das Ensemble »Ebène« im Festsaal mit einem musikalischen Programm zwischen Schubert, Jazz und Musik aus dem Film »Pulp Fiction«.

Zum Festivalabschluss am 1. August wirbelt der Steppentänzer und Choreograf Fabien Ruiz, bekannt aus dem Erfolgsfilm und Oscar-Abraumer »The Artist«, über die Bühne des Festsaaals zur Musik von Dvorak, Hersant wie auch Bartok und begleitet von einem atemberaubenden Geigenensemble um Geneviève Laurenceau.

jojo

■ Karten gibt es unter 0033/388956413 (deutschsprachiger Service).

www.festivalmusiqueobernai.com

OBERNAI Festival de musique de chambre

Une certaine fantaisie en plus

La troisième édition du Festival de musique de chambre d'Obernai se tiendra du 25 juillet au 1^{er} août. La manifestation a pris ses marques comme rendez-vous d'été dans la ville chère à sa fondatrice, la violoniste Geneviève Laurenceau.

C'est en passant les jalons qui rythment les années qu'on sent le temps défiler.

À Obernai, ville touristique s'il en est, la culture est aussi largement servie et la ville va bientôt ouvrir la troisième page du beau livre que constitue le festival de musique de chambre.

Une manifestation qui vient en plein cœur des vacances pour ravir les mélomanes avec des concerts répartis sur une semaine. Les habitants du piémont et les visiteurs y trouvent aussi leur compte avec cette volonté d'ouverture sur la ville et le grand public, notamment par des répétitions d'accès libre.

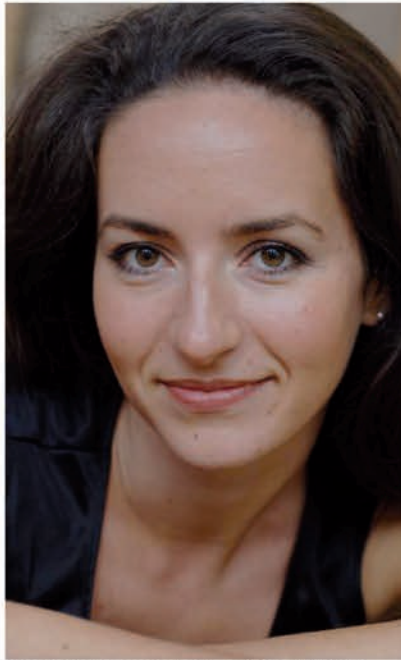
Créer un festival à Obernai était une façon de rendre hommage à sa ville

Le Festival de musique de chambre d'Obernai est l'enfant de Geneviève Laurenceau, elle-même enfant de la ville. Question musique, la présidente du festival sait de quoi elle parle quand elle présente la manifestation : elle est violon supersoliste à l'Orchestre national du Capitole de Toulouse.

Créer un festival à Obernai était une façon de rendre hommage à sa ville, avait-elle dit voici deux ans au moment du premier lancement.

La musique de chambre a une réputation pointue. La rencontre d'Obernai veut la rendre accessible, par le choix du répertoire, et surtout par les libertés accordées à la programmation dans un souci de diversité. Bien entendu, les thématiques varient.

D'une rive à l'autre est ainsi l'image mise en avant par Geneviève Laurenceau pour résoudre



Geneviève Laurenceau, violon supersoliste à l'Orchestre national du Capitole de Toulouse, a voulu rendre hommage à sa ville natale, Obernai, en y créant le festival.

mer cette troisième édition, avec des « ponts entre les rives ».

La balade propose de partir à la découverte de contrées originales, musicalement et spatialement parlant.

Place est ainsi donnée à la musique tzigane, à ses airs façonnés par l'errance, qui ont inspiré les plus grands compositeurs.

L'errance encore au menu, sous l'angle de la diaspora juive

ve cette fois, avec l'âme yiddish visitée par le Sirba octet.

Comme lors des autres éditions, un passage par l'opéra est prévu, avec les voix de Karine Deshayes, mezzo-soprano, qui revient, et de la soprano Magali Léger.

Il sera encore question d'histoire juive avec Prière, racontée musicalement dans le cadre approprié de la synagogue d'Obernai. Un moment fort

pour deux raisons. La soirée est dédiée à des victimes. Et c'est ce qui peut la relier à une communauté juive dont on sait combien elle fut éprouvée au cours de son histoire.

Il s'agit des militaires assassinés par un tueur fou à Montauban et à Toulouse. Geneviève Laurenceau explique qu'elle répétait avec son orchestre à deux pas des lieux du drame : « Après, la ville n'était plus pareille », explique-t-elle. L'autre élément à retenir est que le rendez-vous offrira d'entendre la création pour violon et violoncelle de Philippe Hersant, *Por que llorax*. Le compositeur l'a produite spécialement pour le festival alsacien.

Entre le 25 juillet et le 1^{er} août, on aura encore entendu, et c'est bien logique, Geneviève Laurenceau, présidente musicienne, jouer le baroque par tous les temps.

Place aussi au Quatuor Ebène, un groupe d'amis de Geneviève Laurenceau, qui pourraient bien, affirme-t-elle, « créer la surprise ».

Le claquettiste du film The Artist

La surprise viendra aussi de la présence d'un claquettiste au dernier concert, mêlant son art à celui de Bartok et Dvorak. Fabien Ruiz est le claquettiste du film *The Artist*.

Une façon originale pour le festival de rendre hommage au cinéma, comme il l'a fait les deux fois précédentes avec l'accompagnement de films muets par Karol Beffa.

Mais mettre des claquettes dans un festival de musique de chambre, il fallait oser et c'est bien là la petite touche qui symbolise encore une fantaisie bienvenue dans un festival décidément à part.

CLAUDE ROBINET

► Billetterie à l'office du tourisme d'Obernai. 03 88 95 64 13, www.concertclassic.com ou en caisse du soir lors des concerts.

Le programme du festival

Tzigane

Mercredi 25 juillet à 20 h, à la salle des fêtes

Oliver Triendl, piano ; Geneviève Laurenceau, violon ; Veit Herstein, alto ; Gemma Rosefield, violoncelle.

Virtuosité flamboyante, émotion à fleur de peau : ces airs façonnés par l'errance ont inspiré les plus grands compositeurs pour devenir les classiques du répertoire.

À Yiddische Mame

Jeudi 26 juillet à 20 h, au théâtre de Verdure, domaine de la Léonardsau.

Richard Schluoucler, violon ; Christian Brière, violon ; David Gaillard, alto ; Claude Giron, violoncelle ; Bernard Cazauran, contrebasse ; Philippe Berrod, clarinette ; Lurie Morar, cymbalum ; Laurent Boukoba, piano. Arrangements : Yann Ollivo et Cyrille Lehn

C'est le cœur de l'âme yiddish que l'ensemble Sirba Octet propose de visiter.

Un soir à l'opéra

Vendredi 27 juillet à 20 h, à la salle des fêtes

Karine Deshayes, mezzo-soprano ; Magali Léger, soprano ; Vincent Penot, clarinette ; Johan Farjol, piano.

Pétillantes et délicieuses : à l'image des bulles de champagne qu'elles affectionnent, Karine Deshayes et Magali Léger ont concocté pour nous une magnifique soirée à deux voix, épaulées par la clarinette de Vincent Penot et le piano de Johan Farjol. Des lieder aux airs d'opéra, un menu à croquer !

Le baroque par tous les temps

Samedi 28 juillet à 20 h, à la salle des fêtes.

Geneviève Laurenceau, violon ;

Victor Julien-Laferrrière, violoncelle ; Jonas Vitaut, piano ; Oliver Triendl, piano.

La musique en héritage, de main en main, qui voit les maîtres d'aujourd'hui puiser leur inspiration dans les chefs-d'œuvre du passé. Un clin d'œil à la musique baroque.

Une Prière

Dimanche 29 juillet à 20 h, à la synagogue.

Geneviève Laurenceau, violon ; Gemma Rosefield, violoncelle ; Jonas Vitaut, piano.

Une histoire juive racontée en musique, ou l'art comme dernier refuge. Entre recueillement et espérance, un moment à part, illuminé par la création de Philippe Hersant.

Quatuor Ebène

Lundi 30 juillet à 20 h, à la salle des fêtes.

Pierre Colombet, violon ; Gabriel

Le Magadure, violon ; Mathieu Herzog, alto ; Raphaël Merlin, violoncelle.

Polyvalents, les quatre garçons qui forment le Quatuor Ebène aiment les grands écarts et le prouvent avec leur programme qui va de Schubert au jazz, en passant par Pulp Fiction...

Vent d'Est

Mercredi 1^{er} août à 20 h, à la salle des fêtes.

Geneviève Laurenceau, violon ; Chiu-Jan Ying, violon ; Veit Herstein, alto ; Manuel Viogues-Judde, alto ; Gemma Rosefield, violoncelle ; Victor Julien-Laferrrière, violoncelle ; Fabien Ruiz, claquettes.

Mêlées aux claquettes de Fabien Ruiz, claquettiste du film *The Artist* récemment couronné aux Oscars, les œuvres de Dvorak et Bartok prendront une dimension unique, étonnante et spectaculaire... ■

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012



**Festival de Musique
de Chambre d'Obernai**

www.festivalmusiqueobernai.com

Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai
Tél. 03 88 95 64 13

Avec

**Geneviève
LAURENCEAU**
violon

**Philippe
HERSANT**
compositeur invité

**QUATUOR
ÉBÈNE**

Fabien RUIZ
claquettiste du
film "The Artist"

**Karine
DESHAYES**
mezzo-soprano

SIRBA OCTET

Tous les artistes
et les programmes
sur :

Tzigane
Mercredi 25 juillet à 20h - Salle des Fêtes

- Olivier Triendl - piano
- Geneviève Laurenceau - violon
- Veit Hertenstein - alto
- Gemma Rosefield - violoncelle

À Yiddishe Mame
Jeudi 26 juillet à 20h - Parc de La Léonardsau

- Richard Schmoucler - violon
- Christian Brière - violon
- David Gaillard - alto
- Claude Giron - violoncelle
- Yann Dubost - contrebasse
- Philippe Berrod - clarinette
- Lurie Morar - cymbalum
- Yann Ollivo - piano

Un soir à l'opéra
Vendredi 27 juillet à 20h - Salle des fêtes

- Karine Deshayes - mezzo-soprano
- Magali Léger - soprano
- Vincent Penot - clarinette
- Johan Farjot - piano

Le baroque par tous les temps
Samedi 28 juillet à 20h - Salle des fêtes

- Geneviève Laurenceau - violon
- Victor Julien-Laferrière - violoncelle
- Jonas Vitaud - piano
- Olivier Triendl - piano

Une prière
Dimanche 29 juillet à 20h - Synagogue

- Geneviève Laurenceau - violon
- Gemma Rosefield - violoncelle
- Jonas Vitaud - piano
- NN - comédien-récitant

Ebène
Lundi 30 juillet à 20h - Salle des Fêtes

- Pierre Colombet - violon
- Gabriel Le Magadure - violon
- Mathieu Herzog - alto
- Raphaël Merlin - violoncelle

Vent d'Est
Mercredi 1^{er} août à 20h - Salle des Fêtes

- Geneviève Laurenceau - violon
- Chiu-Jan Ying - violon
- Veit Hertenstein - alto
- Manuel Vioque-Judde - alto
- Gemma Rosefield - violoncelle
- Victor Julien-Laferrière - violoncelle
- Fabien Ruiz - claquettes

Pour les jeunes de 15 à 25 ans, billets à 5€50 avec la carte Vitaculture (disponible gratuitement à l'Espace Athic à Obernai).

Justine Laurenceau guide tous les jeunes à travers le Festival:

tél 06 07 21 80 42 (explications musicales, rencontres avec les artistes)

Répétitions des musiciens ouvertes au public à la salle des fêtes d'Obernai. Renseignements, vente des billets: Office du tourisme d'Obernai, tél 03 88 95 64 13. www.festivalmusiqueobernai.com

OBERNAI

Le festival sur France Musique

Avant le festival de musique de chambre d'Obernai, 3^e édition, qui commencera le 25 juillet, un rendez-vous est déjà donné le mardi 26 juin sur France Musique avec les artistes de l'événement. On les retrouvera dans

l'émission *Un mardi idéal* présentée par Arièle Butaux de 22 h 30 à 23 h 59. Table ronde avec Geneviève Laurenceau, Karol Beffa, Karine Deshayes, Fabien Ruiz, Raphaël Merlin (quatuor Ebène) et Johan Farjot.

Musique Hommage à Brigitte Engerer et Jean-Paul Baumgartner

La station de radio Accent 4 enregistre en direct une émission en hommage à la pianiste Brigitte Engerer, décédée samedi, et au compositeur alsacien Jean-Paul Baumgartner, décédé la semaine dernière, au Café du conservatoire de Strasbourg, aujourd'hui de 18 h à 20 h. On entendra Marianna Chelkova, du Festival de Colmar ; Denis Lecoq, directeur du Festival de Voix et Route Romane ; Pauline Lambert, du Festival d'Obernai ; Geneviève Honegger, musicologue ; Jean-Jacques Werner, compositeur et chef d'orchestre ; Daniel Spiegelberg et Danny Rouet, pianistes... Entrée libre.

Klassik in Obernai

Zum dritten Mal erfreut das Festival de Musique de chambre in Obernai die Ohren des Publikums. In diesem Jahr stehen insgesamt acht klassische Konzerte an. Sie finden zumeist im Salle des Fêtes statt, aber auch an außergewöhnlicheren Orten wie der Synagoge. Zu Gast ist unter anderem der Komponist Philippe Hersant.

Festival der Kammermusik, 25. Juli bis 1. August, je 20 Uhr, Obernai, verschiedene Spielstätten



➤ Festival Musique de Chambre

L'association « Musique à Obernai » a été créée en 2009 à l'initiative de Geneviève Laurenceau, violon supersoliste de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse.

C'est dans sa ville natale que Geneviève Laurenceau a souhaité accueillir ce festival qui réunit ses amis, tous interprètes de la scène nationale et internationale de la musique durant une semaine de concerts dédiée à la musique de chambre.

Cette 3^{ème} édition, qui se déroulera du 25 juillet au 1^{er} août, sera riche en événements et rencontres : invitations de l'Ensemble Sirba Octet, du Quatuor Ebène (Victoire de la musique classique en 2010), de la

grande mezzo-soprano Karine Deshayes, présence du compositeur en résidence avec une création et une rencontre avec Philippe Hersant, Fabien Ruiz et ses claquettes (chorégraphe et coach du film « the Artist » primé au Golden Globes !), Geneviève Laurenceau, Karol Beffa...

Un programme d'une rive à l'autre... voilà une image qui pourrait évoquer cette 3^{ème} édition de festival, en imaginant des ponts entre les rives : une balade en musique, toujours, à la découverte de contrées originales, où l'on verra se rencontrer et se mêler les sons aux mots, les improvisations aux claquettes, le jazz au grand répertoire, le baroque au contemporain, la musique du monde à la musique de chambre...

Philippe Hersant, l'un des grands compositeurs actuels, sera parmi nous cette année, et Geneviève Laurenceau aura le plaisir de créer une de ses œuvres, spécialement composée pour le festival !

Un fort vent d'Est est également au programme de cette dernière semaine de juillet, racontant l'exil ou l'errance de ces peuples pour lesquels l'instrument était parfois le seul compagnon, la musique le seul salut...

Le festival de musique d'Obernai sera cette terre de rencontre, de création, de découverte et d'émotion, augurant d'un beau voyage.

Venez, et laissez-vous guider... d'une rive à l'autre !

Une série d'événements culturels est organisée pendant la semaine du festival de musique d'Obernai. Ces événements sont gratuits et ouverts à tous ! Visites du patrimoine, clés de concerts, rencontre avec les artistes... Programmation sur www.festivalmusiqueobernai.com

Les jeunes pourront se laisser guider par Justine Laurenceau qui les accompagnera dans les coulisses du festival auprès des musiciens et fera découvrir toute la magie et les secrets du festival durant les répétitions et les concerts. Ils pourront goûter à ces moments musicaux privilégiés et intenses du festival ! Toutes les répétitions des musiciens sont ouvertes au public et se déroulent à la salle des fêtes d'Obernai (rens. et inscription au 06 07 21 80 42).

Info : festivalmusiqueobernai@gmail.com



Nix wie hin

**Die Sopranistin
Magali Léger
tritt am 27. Juli
auf.**

Elsässische Musikalität

Vom 25. Juli bis zum 1. August veranstalten Freunde der Kammermusik in Obernai das Festival de Musique de Chambre. Am Freitag, 27. Juli im Festsaal der Stadt lädt das Festival ein zu einem Abend mit Liedern von Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann und Mozart interpretiert von den Sopranistinnen Karine Deshayes

und Magali Léger. Schwerpunkt des Festivals sind auch Konzerte mit der Violinistin Geneviève Laurenceau, die aus Obernai stammt. Alle weiteren nützlichen Informationen findet der Musikfreund unter www.festival-musiqueobernai.com oder unter Telefon 0033/388956413.

Obernai

ANGESAGT

KAMMERMUSIK

Festival:

Vom 25. Juli bis zum 1. August veranstalten Freunde der Kammermusik in Obernai das Festival de Musique de Chambre. Schwerpunkt sind Konzerte mit der Violinistin Geneviève Laurenceau, die aus dem Elsass stammt.



Violinistin Geneviève Laurenceau

FOTO: PR

Mit ihr und einem Quartett beginnen die Konzertabende am 25. Juli, 20 Uhr, im **Festsaal der Stadt Obernai** mit Werken von Haydn, Hersant, Ravel und Brahms. Informationen und Vorverkauf ☎ 0033/388956413 (deutschsprachiger Service).



Programminfos: **www.festivalmusiqueobernai.com**

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012 Avec



Geneviève
LAURENCEAU
violon

Philippe
HERSANT
compositeur invité

**QUATUOR
ÉBÈNE**

Fabien RUIZ
claquebattiste du
film "The Artist"

Karine
DESHAYES
mezzo-soprano

SIRBA OCTET

Tous les artistes
et les programmes
sur :

www.festivalmusiqueobernai.com
Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai
Tél. 03 88 95 64 13

> Festival Musique de Chambre

Mercredi 25 juillet à 20h - salle des fêtes d'Obernai

Venez écouter le concert d'ouverture du festival de musique de chambre d'Obernai avec le programme « Tzigane ». Virtuosité flamboyante, émotion à fleur de peau... ces airs façonnés par l'errance ont inspiré les plus grands compositeurs pour devenir les classiques du répertoire. Des thèmes qui se fredonnent, se dansent, plus vivants que jamais! Oliver Triendl piano, Geneviève Laurenceau violon, Veit Hertenstein alto, Gemma Rosefield violoncelle

Ils interpréteront des œuvres de Haydn, Hersant, Ravel et Brahms.

Jeudi 26 juillet à 20h Théâtre de Verdure, au Domaine de la Léonardsau

Venez écouter un concert avec l'Ensemble Sirba Octet et le programme « A Yiddische Mame » ! C'est le cœur de l'âme yiddish que l'ensemble Sirba octet nous propose de visiter...

Laissons-nous subjuguer par les couleurs, la force et l'inventivité de leur version des classiques yiddish, qui nous feront passer du rire aux larmes, de la nostalgie à la joie... Entre musique de chambre et musique du monde, un spectacle à découvrir absolument!

Vendredi 27 juillet à 20h à la salle des fêtes d'Obernai

Profitez d'un « soir à l'opéra » avec Karine Deshayes, Magali Leger, Vincent Penot et Johan Farjot. Pétillantes et délicieuses: à l'image des bulles de champagne qu'elles affectionnent, Karine Deshayes et Magali Léger ont concocté pour les mélomanes une magnifique soirée à deux voix, épaulées par la clarinette de Vincent Penot et le piano de Johan Farjot... Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann et Mozart : des lieder aux airs d'opéra, un menu à croquer!

Samedi 28 juillet à 20h à la salle des fêtes d'Obernai

Rendez-vous pour un programme « Le baroque par tous les temps ». La musique en héritage, de main en main, qui voit les maîtres d'aujourd'hui puiser leur inspiration dans les chefs d'œuvre du passé; clin d'œil à la musique baroque, préparez-vous pour un surprenant voyage dans le temps...

Stravinsky, Ravel, Greif, Haendel-Halvorsen et Hersant seront les compositeurs qui accompagneront votre soirée !

Toute la programmation sur www.festivalmusiqueobernai.com

Billetterie à l'Office du Tourisme d'Obernai, tél. 03 88 95 64 13 - www.obernai.fr

Par correspondance : en envoyant votre bon de commande et votre chèque à l'Office du Tourisme. Les billets seront à retirer le soir même, sur le lieu du concert.

- Par internet à travers le site internet : www.concertclassic.com
- Sur le lieu du concert : à partir de 19h. Paiement par chèque ou en espèces.

OBERNAI Musique de chambre

La musique et un grain de folie

Le Festival de musique de chambre d'Obernai en est à sa troisième édition, investissant du 25 juillet au 1^{er} août la Salle des Fêtes, mais aussi le Théâtre de verdure et la Synagogue.

LA VIOLONISTE Geneviève Laurenceau, super soliste de l'Orchestre du Capitole de Toulouse et créatrice de la manifestation, n'entend pas rester sur les chemins battus d'un raisonnable éclectisme. La diversité de ses goûts, la complicité de ses amis musiciens, ses convictions de citoyenne même, elle embarque tout dans la grande semaine de musique qu'elle offre à sa ville natale d'Obernai, créant avec son public un élan de confiance réciproque.

Le résultat est une programmation où les étincelles du brio font voisiner les chefs d'œuvre reconnus avec les surprises, la rareté et la création. Menés par le violon de Geneviève Laurenceau et des partenaires tels que la violoncelliste Gemma Rosefield ou les pianistes Oliver Trindl et Jonas Vitaud, les concerts thématiques varient leur géométrie. Inspirations tziganes surgissant chez Haydn, Ravel ou Brahms, ressourcements baroques de Stravinski ou Ravel, vents



Geneviève Laurenceau. (DR)

d'Est soufflant sur l'invention de Dvorak ou Bartok proposent autant de parcours balisés par des rencontres, présentations et répétitions publiques.

Pas de festival sans traditions. Certaines s'installent déjà. Celle de l'hommage au lied ou au chant lyrique aura pour truchements de grande classe Karine Deshayes et Magali Léger interprétant Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann ou Mozart, leurs voix s'enlaçant parfois à la clarinette de Vincent Penot. Les accents yiddish du Sirba Octet retentiront au Théâtre de verdure et la mémoire juive, à travers les pages de Bloch, Schulhoff ou Kreisler, sera honorée une nouvelle fois à la Synagogue. Traversant les soirées, la présence du compositeur Phi-

lippe Hersant culminera dans la création de son *Por que llo-rax*: autre tradition naissante.

Contrastes et mariages inattendus courent au long des soirées. Les chants d'oiseaux avaient égayé l'édition 2011. Cette fois ce sont les claquettes du danseur Fabien Ruiz, sorti tout droit de l'oscarisé *The Artist*, qui donneront leur crépitant contrepoint aux improvisations de Karol Beffa ou même à des duos et trios qui ne s'y attendaient pas. La palme de la folie revenant peut-être aux garçons du Quatuor Ébène, capables après Schubert et Tchaïkovski de se déchaîner en jazzmen. ■

C.F.

» @ www.festivalmusiqueobernai.com

■ KAMMERMUSIKFESTIVAL IN OBERNAI



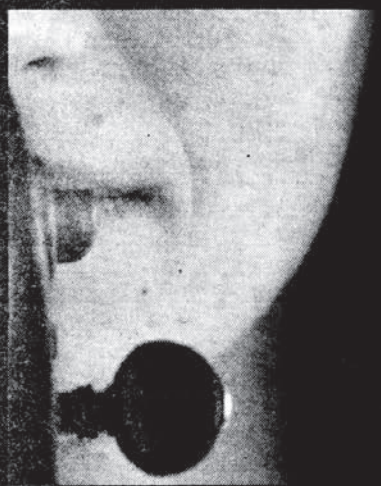
IM FESTSAAL in Obernai gastiert am Montag, 30. Juli, um 20 Uhr das Ensemble Ebène mit Liedern von Schubert, aber auch Jazz sowie Filmmusik des Hollywood-Streifens „Pulp Fiction“ stehen auf dem Programm. Alle weiteren Informationen zum Festival, das vom Mittwoch, 25. Juli bis Mittwoch, 1. August, stattfindet, gibt es im Internet unter www.festivalmusiqueobernai.com oder unter ☎ 0033/388956413 (deutschsprachiger Service).

FOTO: PR

FESTIVAL de musique de chambre d'OVERNAI



8 concerts
25 juillet > 1er août



Geneviève Laurenceau	MOZART
Fabien Ruiz	HAYDN
Philippe Hersant	BRAHMS
Karol Beffa	RAVEL
Quatuor Ebène	HERSANT
Karine Deshayes	MENDELSSOHN
Johan Farjot	SCHUBERT
Manuel Vioque-Judde	SCHUMANN
Magali Léger	SPOHR
Chiu-Jan Ying	HAENDEL
Jonas Vitaud	STRAVINSKY
Sirba Octet	GREIF
Veit Hertenstein	WILLIAMS
Olivier Triendl	BLOCH
Gemma Rosefield	DVORAK
Victor Julien-Laferrière	BARTOK
Vincent Penot	TCHAIKOVSKI
Jean-Paul Carminati	Mc CARTNEY...

Renseignements / Réservation

Office de Tourisme d'Obernai

03 88 95 64 13

et sur le site

www.festivalmusiqueobernai.com

avec le soutien des



Kammermusik:

Das Festival de Musique de Chambre lädt am Freitag, 27. Juli, 20 Uhr zu einem Abend mit Liedern von Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann und Mozart, interpretiert von den Sopranistinnen Karine Deshayes und Magali Léger im **Festsaal in Obernai.**



Weitere Infos unter
www.festivalmusiqueobernai.com

Klassik – auch mit Stepp

Kammermusikfestival in Obernai

Obernai (red/rha). Die Freunde der Kammermusik in Obernai in der Nähe von Straßburg veranstalten vom 25. Juli bis 1. August das Festival de Musique de Chambre. Schwerpunkt sind Konzerte mit der Violinistin Geneviève Laurenceau, die aus der Gemeinde im Elsass stammt.

Mit ihr und einem Quartett beginnen die Konzertabende am Mittwoch, 25. Juli, im Festsaal der Stadt mit Werken von Haydn, Hersant, Ravel und Brahms. Einen Abend später lädt das jiddische Ensemble Sirba Octet ein in den lauschigen Park der Domaine de la Léonardsau in Boersch zu einem Open-Air-Konzert. Bei schlechtem Wetter findet das Gastspiel im Saal statt. Dort geht es am Freitag, 27. Juli, weiter mit Liedern von Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann und Mozart, interpretiert von den Sopranistinnen Karine Deshayes und Magali Léger. Am Folgeabend tritt wieder Geneviève Lauren-

ceau vor das Publikum und spielt im Quartett Werke von Strawinsky, Hersant, Haendel-Halverson, Ravel und Greif. Ein weiterer Höhepunkt des Festivals ist ein Konzert in der alten Synagoge der Stadt Obernai am Sonntagabend. Noch einmal im Festsaal gastiert am Montag, 30. Juli, das Ensemble Ebène mit Liedern von Schubert, aber auch Jazz sowie Filmmusik aus »Pulp Fiction«. Zum Abschluss am Mittwoch, 1. August, wirbelt der Steptänzer und Choreograf Fabien Ruiz, bekannt aus dem Erfolgsfilm und Oscar-Abraumer »The Artist«, über die Bühne des Festsaaals zur Musik von Dvorak, Hersant und Bartok. Musikalisch unterstützt wird er von einem Geigenensemble um Geneviève Laurenceau.

WEITERE INFORMATIONEN:

- www.festivalmusiqueobernai.com
- Telefon 0033 38895 6413 (deutschsprachiger Service)



Fabien Ruiz, bekannt aus dem Film »The Artist«, steppt zum Abschluss des Festivals am 1. August. Foto: Pallages

ANGESAGT

K L A S S I K

Kammermusikfestival:

Vom 25. Juli bis 1. August veranstalten Freunde der Kammermusik das Festival de Musique de Chambre in Obernai im Elsass. Am Freitag, 27. Juli, 20 Uhr, interpretieren die Sopranistinnen



Magali Léger

FOTO: PR

Karine Deshayes und Magali Léger im **Festsaal der Stadt Obernai** Lieder von Mendelssohn, Schubert, Spohr, Schumann und Mozart. Infos und Karten gibt es unter ☎ 0033/388956413 (deutschsprachiger Service).



Programminfos: **www.festivalmusiqueobernai.com**

DNA Obernai

dnaobernai@dna.fr

MARDI 24 JUILLET 2012

LE PROGRAMME DU FESTIVAL

Tzigane

Mercredi 25 à 20 h, salle des fêtes.
Oliver Triendl, piano ; Geneviève Laurenceau, violon ; Veit Hertenstein, alto ; Gemma Rosefield, violoncelle.
Virtuosité flamboyante, émotion à fleur de peau : ces airs façonnés par l'errance ont inspiré les plus grands compositeurs pour devenir les classiques du répertoire.

A Yiddish Mame

Jeu 26 à 20 h, théâtre de verdure, domaine de la Léonardsau.
Richard Schmoucler, violon ; Christian Brière, violon ; David Gaillard, alto ; Claude Giron, violoncelle ; Bernard Cazauban, contrebasse ; Philippe Berrod, clarinette ; Lurie Morar, cymbalum ; Laurent Boukobza, piano ; arrangements : Yann Olivo et Cyrille Lehn.
C'est le cœur de l'âme yiddish que l'ensemble Sirba octet propose de visiter, entre musique de chambre et musique du monde.

Un soir à l'opéra

Vendredi 27 à 20 h, salle des fêtes.
Karine Deshayes, mezzo-soprano ; Magali Leger, soprano ; Vincent Penot, clarinette ; Johan Farjot, piano.
Karine Deshayes et Magali Leger ont concoté une magnifique soirée à deux voix, épaulées par la clarinette de Vincent Penot et le piano de Johan Farjot.

Le baroque par tous les temps

Samedi 28 à 20 h, salle des fêtes.
Geneviève Laurenceau, violon ; Victor Julien-Laferrère, violoncelle ; Jonas Vitaud, piano ; Oliver Triendl, piano.
La musique en héritage, de main en main, qui voit les maîtres d'aujourd'hui puiser leur inspiration dans les chefs-d'œuvre du passé.

Une Prière

Dimanche 29 à 20 h, synagogue.
Geneviève Laurenceau, violon ; Gemma Rosefield, violoncelle ; Jonas Vitaud, piano.
Une histoire juive racontée en musique, ou l'art comme dernier refuge. Entre recueillement et espérance, un moment à part, illuminé par la création de Philippe Hersant.

Ébène

Lundi 30 à 20 h, salle des fêtes.
Pierre Colombet, violon ; Gabriel Le Magadure, violon ; Mathieu Herzog, alto ; Raphael Merlin, violoncelle.
Polyvalents, formidables d'inventivité, les quatre garçons qui forment le quatuor Ébène font référence, quel que soit le style abordé. Ils aiment les grands écarts et le prouvent avec leur programme qui va de Schubert au jazz, en passant par *Pulp Fiction*.

Concert des Bienfaiteurs

Mardi 31 à 20 h, salle Bischenberg.
Karol Beffa, piano ; Fabien Ruiz, clarinettes.
Improvisation au piano sous les clarinettes de Fabien Ruiz, puis improvisation sur le film muet projeté *Le Dernier des hommes* de Friedrich Wilhelm Murnau. Le concert des Bienfaiteurs est ouvert au public.

Vent d'Est

Mercredi 1^{er} août à 20 h, salle des fêtes.
Geneviève Laurenceau, violon ; Chiu-Jan Ying, violon ; Veit Hertenstein, alto ; Manuel Vioque-Judde, alto ; Gemma Rosefield, violoncelle ; Victor Julien-Laferrère, violoncelle ; Fabien Ruiz, clarinettes.
Mêlées aux clarinettes de Fabien Ruiz, clarinettiste du film *The Artist* récemment couronné aux Oscars, les œuvres de Dvorak et Bartók prendront une dimension unique, étonnante et spectaculaire.

► Les répétitions sont ouvertes au public, tous les jours. De nombreux événements ont lieu autour du festival.
Renseignements :
www.festivalmusiqueobernai.com

OBERNAI Ouverture du festival de musique de chambre, demain

« Désacraliser le classique »

Le troisième festival de musique de chambre d'Obernai s'ouvre demain. Avec toujours ce défi : trouver le juste dosage entre chefs-d'œuvre reconnus et surprises. Le tout sous la baguette de la violoniste obernoise Geneviève Laurenceau, super-soliste de l'orchestre du Capitole de Toulouse.

DNA. Si la première édition avait valeur de test et la seconde de confirmation, sous quels auspices s'annonce ce troisième festival de musique de chambre ?

Geneviève Laurenceau, présidente du festival. Avant chaque édition, j'ai l'impression que cela s'annonce bien... C'est un peu comme un bébé qui grandit, avec davantage de concerts cette année, puisqu'il y en a un chaque soir. Il y aura aussi plus d'artistes, ce qui nécessite une logistique plus importante. Mais cette troisième édition, pour moi, est toujours un test. Le retour du public reste très important. Il y a des morceaux que je teste à Obernai, qui sortent tout droit de ma fantaisie. Mais pour l'instant, les retours sont magnifiques. Obernai est un bon baromètre affectif.

« J'ai envie d'un peu de fantaisie pour Obernai, de diversité dans les styles musicaux »

L'une des clefs du succès du festival est l'équilibre entre les chefs-d'œuvre reconnus et les surprises. Comment gérez-vous ce dosage ?

Je crois que cela se fait assez instinctivement. On ne peut pas asséner au public que des œuvres réputées difficiles. Il y a des morceaux séduisants, que l'on peut entendre une fois et les aimer tout de suite, et d'autres qui vont demander une certaine écoute. Dans ce festival, la diversité des morceaux et des genres empêche, je crois, la lassitude. J'ai pensé aux gens qui viennent à tous les concerts, et qui attendent chaque soir une ambiance différente. Ils passeront par exemple de Philippe Hersant, l'un des grands compositeurs actuels, à Fabien Ruiz, qui proposera



Geneviève Laurenceau, présidente du festival de musique de chambre d'Obernai, cherche à désacraliser la musique classique, tout en séduisant aussi les connaisseurs. PHOTO DNA

des claquettes.

Justement, comment vous est venue l'idée de faire venir Fabien Ruiz, le chorégraphe et coach du film *The Artist* ? C'est le petit grain de folie de l'édition 2012 ?

Oui, on peut dire cela... C'est une touche surprenante, une volonté de mêler les claquettes au classique. Je ne connaissais pas Fabien Ruiz avant, l'idée m'est venue en le voyant donner un concert avec des musiciens classiques. J'ai trouvé ça génial. C'est quelqu'un qui a une oreille de musicien, donc le lien avec le festival était tout trouvé.

Un vent d'Est soufflera sur cette troisième édition. Pourquoi ce choix ?

Effectivement, de nombreux compositeurs viennent des pays de l'Est. Il ne faut pas oublier que la musique

importante, c'est d'associer ces œuvres d'art à un courant plus actuel. J'ai envie d'un peu de fantaisie pour Obernai, de diversité dans les styles musicaux. J'ai l'impression que ma génération tend vers ce genre de mélanges. Je prends pour exemple le Quatuor Ébène, qui à mon sens est l'un des meilleurs quatuors qui existent. Ils proposent toujours une première partie traditionnelle, mais cela ne les empêche pas par la suite d'improviser. Ils sont très forts aussi en jazz, ils transcrivent des musiques de films, ils chantent...

Malgré ces efforts d'ouverture, la musique de chambre est souvent présentée comme assez élitiste. Comment faire pour la rendre accessible, pour qu'elle touche tout le monde ?

J'ai conscience de cette image. Je sais aussi qu'il y a des gens qui ne pensent pas forcément à aller à ce festival. L'idée fondatrice de cet événement est justement de désacraliser la musique classique, tout en séduisant aussi les connaisseurs.

Cette année, 27 artistes vont se produire en quatre endroits (la salle des fêtes, la Léonardsau, la synagogue et la salle du Bischenberg). Les morceaux ont-ils été associés aux lieux en fonction de leur atmosphère ?

Il y a effectivement une ambiance particulière dans chaque lieu. Si je pouvais, je proposerais davantage de concerts en plein air, à la Léonardsau. C'est un lieu magnifique, qui permet de jouer de la musique classique dans un cadre naturel. Mais il y a toujours le facteur météo qui entre en jeu. Et il peut parfois être difficile pour les artistes de jouer en plein air. La salle des fêtes, elle, se prête à tout, elle est neutre. Si le festival grandit, elle deviendra peut-être un peu juste. Il faudra alors réfléchir à une autre solution... ■

PROPOS RECUEILLIS
PAR FANNY HOLVECK

OBERNAI Musique de chambre **Au programme du festival aujourd'hui**



**Sirba octet se produit ce soir au
domaine de la Léonardsau.** DOCUMENT

REMIS ALIX LAVEAU

A Yiddishe Mame

**Ce soir à 20 h, théâtre de verdure,
domaine de la Léonardsau.**

Richard Schmoucler, violon ; Christian Brière, violon ; David Gaillard, alto ; Claude Giron, violoncelle ; Bernard Cazauran, contrebasse ; Philippe Berrod, clarinette ; Lurie Morar, cymbalum ; Laurent Boukobza, piano ; arrangements : Yann Ollivo et Cyrille Lehn. C'est le cœur de l'âme yiddish que l'ensemble Sirba octet propose de visiter, entre musique de chambre et musique du monde.

► Réservations à l'office de tourisme ou
sur <http://www.concertclassic.com>

OBERNAI Musique de chambre **Au programme du festival aujourd'hui**



Geneviève Laurenceau au violon.

DOCUMENT REMIS - YVAN SCHAWANDASCHT

Tzigane

Oliver Triendl (piano) ; Geneviève Laurenceau (violon) ; Veit Hertenstein (alto) ; Victor Julien-Laferrrière (violoncelle).
Virtuosité flamboyante, émotion à fleur de peau : ces airs façonnés par l'errance ont inspiré les plus grands compositeurs pour devenir les classiques du répertoire.

► Ce soir à 20 h à la salle des fêtes.
Réservations auprès de l'OT ou sur
www.concertclassic.com.

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012

**Festival de Musique
de Chambre d'Obernai**

Avec

- Geneviève LAURENCEAU violon
- Philippe HERSANT compositeur invité
- QUATOUR ERENE
- Fabien RUIZ compositeur de film "The Artist"
- Karine DESHAYES mezzo-soprano
- SIRRA OCTET

Tous les artistes
et les programmes
sur :

www.festivalmusiqueobernai.com

Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai
Tél. 03 88 95 64 13

> Festival Musique de Chambre

Samedi 28 juillet à 20h - salle des fêtes

« Le baroque par tous les temps » la musique en héritage, de main en main, qui voit les maîtres d'aujourd'hui puiser leur inspiration dans les chefs d'œuvre du passé; clin d'œil à la musique baroque, préparez-vous pour un surprenant voyage dans le temps...

Stravinsky, Ravel, Greif, Haendel-Halvorsen et Hersant seront mis en honneur avec les interprétations des artistes : Geneviève Laurenceau, violon Victor Julien Laferrrière, violoncelle, Jonas Vitaud, piano et Oliver Triendl, piano. 19h00 : « Les clés du concert » Présentation par Pauline Lambert du programme du concert du soir à la salle des fêtes (entrée libre).

OBERNAI Musique de chambre

Un festival à succès

La salle des fêtes d'Obernai a fait le plein du public – 400 auditeurs – pour le premier concert de cette troisième édition du festival de musique de chambre.

LA VIOLONISTE Geneviève Laurenceau, super-soliste de l'orchestre du Capitole de Toulouse, organise le festival de musique de chambre dans sa cité natale. Celle qui est l'âme et la principale interprète de plusieurs des concerts qui, jusqu'au 1^{er} août, rassembleront chaque soir les mélomanes ne pouvait que se réjouir du succès de ce démarrage, la preuve que ce festival a réussi son ancrage dans le paysage musical de la région.

Chaque soirée a un éclairage spécifique : le thème « Tzigane » choisi pour l'ouverture n'excluait pas l'éclectisme des styles, le dénominateur commun étant l'influence hongroise ou gitane dans chacune des œuvres du programme. Le trio n°39 en sol majeur pour piano, violon et violoncelle de Haydn limite au final la mention « alla ungarese », mais ce presto endiablé enfile des sections parfois sans rapport réel les unes avec les autres, et c'est bien



Geneviève Laurenceau et Veit Hertenstein lors du concert d'ouverture à Obernai. PHOTO DNA – JEAN-PAUL KAISER

alors une des caractéristique de cette musique. Oliver Triendl, Geneviève Laurenceau et Victor Julien-Lafferrière ont abordé très pertinemment cette page directe et pleine de fraîcheur du musicien d'Esterhazy, transcrite d'une sonate pour clavier et violon où les voix se doublent souvent entre cordes et clavecin.

Haydn et Mozart ont composé des duos pour violon et alto seuls, mais Philippe Hersant se réfère plutôt à Bartok. Les Six caprices jouent sur les oppositions, ainsi dans « Un combat », aussi bref que vigoureux, ou explorent des

alliances de caractère des lignes. L'alto de Veit Hertenstein s'accorde parfaitement et en parité au jeu de la violoniste.

Un travail intense

Philippe Hersant est cette année - une nouveauté - le compositeur en résidence au festival d'Obernai où sera créée dimanche une page dédiée à Geneviève Laurenceau. La violoniste s'était réservé l'emblématique « Tzigane » de Ravel pour démonstration de virtuosité. Et son Stradivarius de 1682 très présent sur toute la tessiture, y compris dans le medium, laissa

admirer autant la justesse des doubles cordes que le tempérament dans la conduite de la brillante rhapsodie. Oliver Triendl fut au piano un partenaire très attentif non seulement là où dans Haydn, mais autant dans le quatuor avec piano en sol mineur, opus 25 de Brahms où les quatre protagonistes de la soirée, dont aussi le violoncelliste Victor Julien-Lafferrière qui avait remplacé presque au pied levé Gemma Rosenfeld, se trouvaient réunis.

Ce Parisien de 21 ans s'est intégré sans problèmes dans l'équipe réunie pour ce concert par Geneviève Laurenceau. Et Brahms a bénéficié pour la délicatesse de ses nuances, la fougue étourdissante de son rondo final « alla Zingarese » en partie bissé, de l'unanimité des interprètes forgée dans un travail intense et intelligent presque immédiatement valorisé, et par conséquent aussi très chaleureusement applaudi. ■

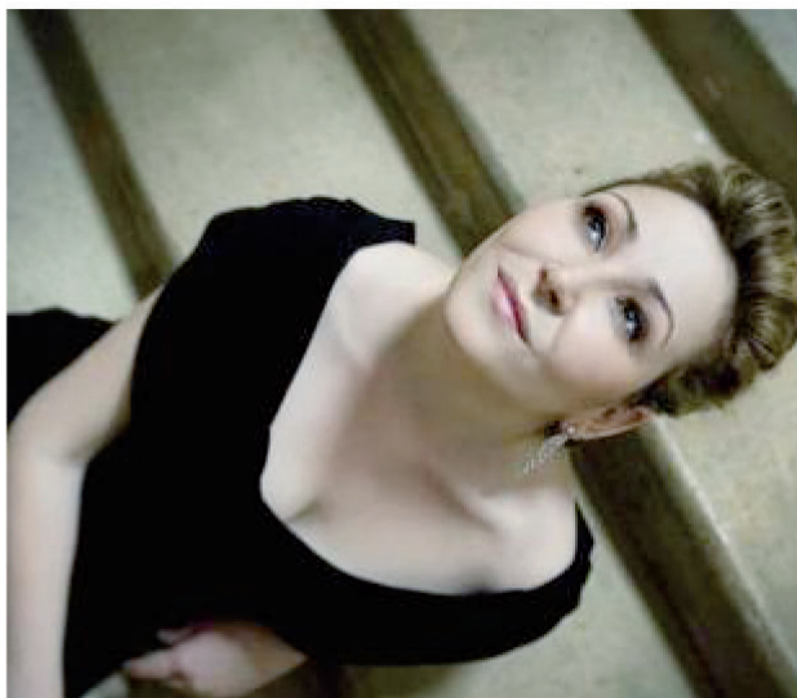
MARC MUNCH

► Prochain concert : le 27 juillet à 20h, salle des fêtes d'Obernai. Un soir à l'opéra, mélodies interprétées par Karine Deshayes et Magali Léger, accompagnées par le clarinetiste Vincent Penot et le pianiste Johan Farjot

RTE 03

OBERNAI Musique de chambre

Le programme du festival aujourd'hui



Karine Deshayes. (-)

Un soir à l'opéra

Ce soir à 20 h, à la salle des fêtes.

Karine Deshayes, mezzo-soprano ;
Magali Leger, soprano ; Vincent
Penot, clarinette ; Johan Farjot,
piano.

Karine Deshayes et Magali Léger ont
concocté une magnifique soirée à
deux voix, épaulées par la clarinet-
te de Vincent Penot et le piano de
Johan Farjot.

► Réservations à l'office de tourisme
ou sur le site

<http://www.concertclassic.com>

► **OBERNAI.** Festival de musique de chambre : Le baroque par tous les temps, réservation à l'OT et caisse du soir, samedi à 20 h, salle des fêtes, 20 €/12 €. Rencontre avec le compositeur Philippe Hersant, dimanche à 15 h, synagogue, gratuit, ☎ 03 88 95 64 13. Une prière, concert, réservation à l'OT et caisse du soir, dimanche à 20 h, synagogue, 20 €/12 €.

OBERNAI Musique **Le programme du festival aujourd'hui**



Jonas Vitaud sera au piano.

DOCUMENT REMIS GILLES-MARIE
BALDOCCHI

**Le baroque
par tous les temps
Ce soir à 20 h, salle des fêtes.**

Geneviève Laurenceau, violon ;
Victor Julien-Laferrière, violon-
celle ; Jonas Vitaud, piano ;
Oliver Triendl, piano.

La musique en héritage, de
main en main, qui voit les
maîtres d'aujourd'hui puiser
leur inspiration dans les chefs-
d'œuvre du passé.

► Réservations auprès de l'office
de tourisme ou sur
www.concertclassic.com

OBERNAI Festival de Musique de Chambre

Du klezmer dans la verdure

La soirée de jeudi au domaine de la Léonardsau était consacrée à la musique klezmer et ses confluents : yiddish, tzigane, romanes russes, balkanique et même jazz. Une fête de convivialité et de bonne humeur.

L'INVITÉ DE GENEVIÈVE LAURENCEAU, l'ensemble Sirba Octet a pu étendre le charme sur les hectares du parc ; cet exceptionnel théâtre de verdure n'ayant pas vraiment de limites, les oiseaux répondaient aux sons des violons du fondateur du groupe, Richard Schmoucler ou de son confrère Christian Brière, sans négliger les balades de la clarinette de Philippe Berrod.

Le public n'a pas fait défaut à ce rendez-vous et c'est dans un moment magique d'expectative que survint la première note, en pianissimo, sortie du néant, avant de s'épanouir et d'inviter les sept autres musiciens à la danse. *Tire l'aiguille* d'Emil Stern et les *Deux guitares* évoquent respectivement le tango et la romance russe. Les *Ukrainian Memories* donnent prétexte à un presto endiable du violon, une prouesse bien soutenue par l'ensemble, où les couleurs changeantes mettent en valeur tantôt le piano jazz de Yann Ollivo, tantôt les cymbalums, à la hongroise, de Lurie Morar.

Symboles et anecdotes

L'omniprésence de la mère trouve dans la culture juive des échos de toutes sortes, entre Philip Roth et Woody Allen. On l'admire et on en rit. Le fameux thème de Lew Pollack, ici arrangé à la manière de Garner, esquisse un portrait musical, garni ce soir de blagues sur l'institution de la *yiddish mame*. Une césure est marquée par le départ de l'ensemble, le



Un cadre de verdure estivale pour le festival de musique. PHOTO DNA-JP KAISER

temps de *Kadish* de Maurice Ravel, la seule pièce classique de ce concert où le dialogue du piano et du violon est empreint d'une réflexion sérieuse autour d'un thème rappelant le mouvement lent de son « Trio ». Le bouquet final, la nuit tombant, était composé de *Poliouchka* à la russe, des *Paprosn* et d'une multitude de motifs archi-connus, parfois d'une simple évocation d'un Violon

sur le toit et même – pourquoi pas ? – d'une bande dessinée.

C'est que les klezmer, entre Bolchoï et Broadway ou « du Shtetl à New York » – selon le titre d'un documentaire –, traitent leur art avec le plus grand soin, sans pour autant se prendre au sérieux. Le triple bis et un public debout sont venus couronner la soirée. ■

J.T.

AU PROGRAMME CE SOIR

À 20 h à la synagogue.

Geneviève Laurenceau, violon ; Gemma Rosefield, violoncelle ; Jonas Vitaud, piano.

Une histoire juive racontée en musique, ou l'art comme dernier refuge.

Entre recueillement et espérance, un moment à part, illuminé par la création de Philippe Hersant.

► Réservations auprès de l'office de tourisme ou sur www.concertclassic.com

LOB 02

OBERNAI Festival de musique de chambre vendredi soir

Le grand art des voix

Deux voix extraordinaires ont dominé le festival de musique de chambre d'Obernai, vendredi soir à la salle des fêtes. Magali Léger et Karine Deshayes ont ravi le public en faisant partager leur grand art, dans un programme à leur mesure.

Il faut passer outre les superlatifs : une mezzo-étoile et une soprano de cette envergure n'en ont plus besoin. Leur motivation transcende la simple « excellente prestation », comme on dirait de manière ordinaire, touchant à tout moment à la perfection vocale, proposant une interprétation profonde – mais sans lourdeur – et une apparente simplicité doublée d'une infinie richesse esthétique, propre seulement aux plus grands.

Candeur cristalline des aigus

Accompagnées par Johan Farjot et Vincent Penot, les deux stars changent de rôles et de places sur scène, devant les oreilles incrédules des auditeurs. Le premier fait vibrer un piano au plus près du corps, et souple mais précis, il s'impose comme fin virtuose, rappelant avec tact le parcours métronomique tout en se pliant à l'exercice de flexibilité et de la respiration commune ; le second, avec sa clarinette, délivre l'écho subtil d'un cri de l'âme.

Les quatre Lieder op. 63 de Felix Mendelssohn-Bartholdy, une belle entrée dans la matière pour le pianiste, et des phrases vivaces du dialogue vocal, témoignent de racines classiques du style lyrique de leur auteur. Les deux voix s'entremêlent, leurs timbres se ressemblent étonnamment dans la candeur cristalline des aigus. Les deux Lieder op. 103 de



Magali Léger, accompagnée par Johan Farjot, chante les plus grands Lieder de Schubert. PHOTO DNA - J.-P. KAISER

Louis Spohr font appel à la clarinette pour seconder la voix et – inévitablement – au *Pâtre sur le rocher*, qu'on entendra ultérieurement, pour clore la parallèle Schubert-Spohr.

Ce dernier, faisant le lien entre le classique viennois inconnu qu'était Mozart et le premier des romantiques, se retrouve injustement occulté dans la conscience des auditeurs. Auparavant, les plus grands Lieder de Schubert sont interprétés par Magali Léger, trouvant la note juste des *Ständchen* ou de *La Truite*.

Le chapitre romantique prend fin avec *In der Nacht* de Robert Schumann, au caractère sombre, chanté par-dessus un piano obsessionnel, fantastique et inquiétant.

Suivant le fil conducteur de la soirée, le Lied *Schon lacht der holde Frühling* KV 580 ajoute à la tendre voix de soprano les arabesques de la clarinette, l'instrument fétiche de Mozart. Les airs de ses opéras *La Clémence de Titus*, *Les Noces de Figaro* et *Così fan tutte* font revenir Karine Deshayes, et c'est en duo que les deux chanteuses terminent la partie officielle du programme.

Devant le public enthousiaste, les trois bis sont concédés : du « contemporain » annoncé avec malice par le pianiste, avec *Somewhere, over the rainbow* ou *Memory*...

Oui, c'était un concert mémorable. ■

J.T.

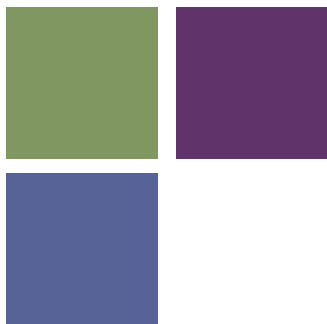
AU PROGRAMME CE SOIR

A 20 h, salle des fêtes.

Pierre Colombet, violon ; Gabriel Le Magadure, violon ; Mathieu Herzog, alto ; Raphael Merlin, violoncelle.

Polyvalents, formidables d'inventivité, les quatre garçons qui forment le quatuor Ébène font référence, quel que soit le style abordé. Ils aiment les grands écarts et le prouvent avec leur programme qui va de Schubert au jazz, en passant par *Pulp Fiction*.

► Réservations auprès de l'OT ou sur www.concertclassic.com.



30 juillet 2012 / DNA

OBERNAI Festival de musique de chambre

Compositeur de l'intermusicalité



Philippe Hersant a créé une œuvre pour Geneviève Laurenceau, la fondatrice du festival d'Obernai. PHOTO YVAN SCHAWANDASCHT

Compositeur atypique, Philippe Hersant dialoguait hier avec le public du festival de musique de chambre d'Obernai.

LE FESTIVAL DE MUSIQUE de chambre d'Obernai s'offre déjà des créations. Un privilège de festival reconnu, alors que la manifestation obernoise n'en est qu'à sa 3^e édition. Geneviève Laurenceau, violon supersoliste de l'Orchestre national du Capitole de Toulouse, fondatrice de ce

rendez-vous estival dans sa ville natale alsacienne, avait demandé à Philippe Hersant une œuvre qui devait être jouée hier soir à la synagogue de la ville. Un lieu choisi pour donner le concerto pour violon et violoncelle qui prend la forme d'une prière. C'est au même endroit que le compositeur, né à Rome en 1948, dialoguait avec le public hier après-midi pour se présenter. Un rendez-vous fort enrichissant en même temps que décontracté pour apporter de la convivialité dans une manifestation qui n'entend pas se cantonner

à une succession rigoureuse de concerts. Et la rencontre d'hier permettait de découvrir, ou de mieux connaître un compositeur atypique.

Philippe Hersant est issu du conservatoire de Paris. À la fin de ses études musicales vers 1970, il se donne une décennie pour « trouver son propre style ». Alors, ce séjour à la Villa Médicis de Rome de 1978 à 1980 aura été pour lui « comme une seconde naissance » explique-t-il. Finalement, il n'a pas suivi les chemins libertaires de ceux qui, en France, ont contesté toutes les

esthétiques, y compris la musique sérieuse. Le compositeur avoue un passage dans l'avant-gardisme.

Une culture musicale acquise à France Musique

Mais il s'est rendu compte qu'il ne pouvait pas ignorer deux millénaires de musique. « Donc c'est tout le contraire, explique-t-il, d'une attitude moderniste, laquelle ferait table rase du passé. » Mixage des époques, également mélange des cultures. Et là, la référence à son ancien professeur, André Jolivet, est indispensable. Le compositeur était passionné par les musiques de l'Orient. De quoi susciter une sensibilité exploratrice amplifiée qui amènera ces airs de flûtes berbères, ces danses des singes, ces mélodies arabes reconnaissables dans les œuvres de Philippe Hersant. Le compositeur a travaillé pour France Musique, dont il présente longtemps les concerts. « Ce qui m'a forgé une culture musicale bien plus grande que celle dispensée au conservatoire », commente le musicien. Alors, quand on lui demande sa marque de fabrique, il a du mal à répondre. Il aime mélanger les styles, consonance et dissonance, faire du « sucré-salé », comme il dit. Car il faut maintenir des conflits, sous peine de lasser. Il accepte le titre de compositeur de l'intermusicalité. Ce qui n'en fait plus un compositeur inclassable. Et chez lui, la liberté : Philippe Hersant, sans chercher à plaire aux confrères, s'est toujours plu à écrire ce qu'il avait envie d'écrire. ■

C.R.

La mosaïque Ébène



Le groupe a rendu hommage à Miles Davis. PHOTO DNA - JEAN-PAUL KAISER

L'éclectisme du quatuor à cordes français recueille l'ovation debout de toute la salle des fêtes, en clôture du week-end festivalier.

De Schubert à Miles Davis, les quatre jeunes gens « dans le vent » du groupe Ébène font preuve de la même aisance et de la même générosité, et le public d'Obernai ne s'y est pas trompé, saluant l'ensemble d'un programme livré sur le mode crescendo. Même si la tension, tout comme le travail sur le son de chaque note, se révèle palpable à chaque instant, dès l'entame du quatuor Rosamunde, mezzo voce. Sous les archets ténus, proches de la touche, surgit la « sehnsucht » viennoise, nourrie par de subtils changements de couleurs – les passages forts n'en sont que plus saillants. La valse fantomatique incarnée par le menuet, qui débouche sur un finale plus aérien, ne dépare pas cette fragilité entretenue. On mesure plus encore la performance à l'entame du quatuor n° 1 de Tchaïkovski – formidable d'inventivité – tant la texture de l'ensemble se modifie : plus vibré, le son s'extériorise et laisse éclater le lyrisme russe. Le choix des tempi particulièrement judicieux, l'homogénéité et la précision des dialogues entre instruments, la fougue et la théâtralité des musiciens en font une interprétation de tout pre-

mier ordre. En ressort notamment un andante cantabile d'une simplicité bouleversante. Les musiciens troquent leurs pantalons de concert contre des jeans, et un autre concert démarre sur les pizzicati du violoncelle-contrebasse de Raphaël Merlin. Dans une ambiance en demi-teinte, Ébène revisite des standards de Wayne Shorter et Edén Ahbez en jouant ses propres arrangements, emmené par le violon improvisé, très « grappellien » de Pierre Colombet. Le quatuor ouvre alors une page rock très électrique, d'abord avec Misirlou, popularisé par le film *Pulp Fiction*, pulsé par les coups sur la table d'harmonie, ensuite avec *Come together* des Beatles, tout en contrastes de couleurs et de nuances, marqué par l'incroyable imitation des guitares saturées par l'archet au vibrato large, proche du chevallet.

L'hommage audacieux à Miles Davis et à son album très suspendu *Kind of Blue* permet à tous les musiciens de briller : dans *All Blues*, l'altiste Mathieu Herzog file une trompette très « cool » ; et dans *So what*, Raphaël Merlin écorche la montée dévastatrice du thème à toute vitesse. Peu avarés de surprises, les musiciens rappelés entament un quatuor vocal sur l'air d'*Un jour mon prince viendra*, suivie d'une dernière improvisation pleine de tendresse. Sompoteux !

CHRISTIAN WOLFF

OBERNAI Festival de musique de chambre

Une affiche qui claque

Son nom ne vous dit peut-être pas grand-chose. Pourtant, Fabien Ruiz est l'un des artisans du succès planétaire de *The Artist*. Le claquetteur et chorégraphe du film sera ce soir sur scène, en clôture du festival de musique de chambre d'Obernai.

Le cuir élimé sur le dessus, une semelle en souffrance sur le dessous : les chaussures de Fabien Ruiz semblent proches de la fin de vie. Bien au contraire, s'exclame son propriétaire. « Le son est bon quand le fer commence à s'user et rattrape le niveau de la semelle. » L'instrument de musique de Fabien Ruiz arrive donc aujourd'hui à maturité. À l'heure où le claquetteur, fort de sa participation au film *The Artist*, connaît un grand boom dans sa carrière internationale.

« Penser à mettre des claquettes dans un scénario est fabuleux »

Enfant, Fabien Ruiz ne se rêvait pas des chaussures ferrées aux pieds. Certes, il adorait les comédies musicales américaines, mais rien de plus. C'est finalement « le hasard total » qui le pousse dans un cours de claquettes à 23 ans. C'est le coup de foudre. « Je connaissais les claquettes en tant que spectateur. Y toucher était un vrai bonheur, avoue l'artiste de 50 ans. Le côté sportif et esthétique m'a plu. Au-delà de l'image des claquettes, je trouvais là un vrai instrument de percussion. »

Cette passion le dévore. Quand les autres partenaires d'entraînement s'arrêtent au cours hebdomadaire, Fabien Ruiz travaille ses claquettes deux heures par jour. Sa progression est telle qu'il devient, un an après, professeur de claquettes. Mais ses chaussures noires et blanches vont vite sortir de la salle d'entraînement. Les contrats dans les clubs de jazz se multiplient. À tel point que l'artiste quitte son métier pour se consacrer entièrement à sa passion. « J'ai progressé en travaillant auprès de musiciens. J'ai une vraie conception musicale des claquettes. Elles sont un instrument qui peut créer des ryth-



Le claquetteur Fabien Ruiz s'est spécialisé dans l'improvisation. Ce soir, il mêlera ses claquettes à la musique classique. Un exercice particulier qui nécessite de « magnifier l'œuvre sans la dénaturer. Autrement dit de respecter la rythmique et de faire attention aux nuances. » PHOTO DNA

mes adaptables au jazz, à la bossa-nova, au rock, à la musique classique... »

Une vision singulière qui rend Fabien Ruiz particulièrement demandé. Tokyo, Los Angeles, Jérusalem, Salzbourg, Paris... : le musicien use ses

semelles sur les plus belles scènes du monde.

Jusqu'à ce coup de téléphone qui le fait plonger dans l'aventure du film événement *The Artist*. D'abord coach des acteurs Bérénice Béjo et Jean Dujardin, Fabien Ruiz devient le choré-

graphe du film. « Je me sens très chanceux d'avoir participé à ce film rare et ahurissant. Penser à mettre des claquettes dans un scénario est fabuleux. Le tournage dans les plateaux mythiques d'Hollywood a été un vrai bonheur. Lors de la présenta-

DANSE OU MUSIQUE ?

Fabien Ruiz se sent claquetteur et non danseur de claquettes. Pour lui, le danseur de claquettes est comme son nom l'indique danseur quand le claquetteur est musicien. « Les claquettes sont souvent assimilées à la danse. Moi je n'ai jamais pris un seul cours de danse. On fait de la musique avec nos pieds. C'est un instrument de percussions qui devrait être enseigné en cours de musique, avec un vocabulaire de musicien. »

tion au festival de Cannes, le public a applaudi sur la scène où les acteurs font des claquettes. C'était pour moi une vraie reconnaissance. »

Le triomphe de *The Artist* éclabousse Fabien Ruiz et relance la pratique des claquettes. Les professeurs doublent leurs effectifs. « *The Artist* a créé un véritable engouement. Pour moi, c'est une vraie carte de visite. D'habitude, je donne 60 à 70 concerts par an. Là, j'en ai donné 26 en deux mois. »

Lundi à Nice pour un concert de jazz, hier et ce soir à Obernai, Fabien Ruiz fait claquer aux quatre coins du monde ses chaussures noires et blanches. Bonnes pour le service, ces dernières ont déjà beaucoup donné. Et elles continueront à faire parler d'elles. ■

AMANDINE HYVER

» Aujourd'hui. Dernier concert du festival : Vent d'Est, à 20 h, à la salle des fêtes. Geneviève Laurenceau, violon ; Chiu-Jan Ying, violon ; Veit Hertenstein, alto ; Manuel Vioque-Judde, violoncelle ; Victor Julien-Laferrère, violoncelle ; Fabien Ruiz, claquettes. Mêlées aux claquettes de Fabien Ruiz, claquetteur du film *The Artist* récemment couronné aux Oscars, les œuvres de Dvorak et Bartók prendront une dimension unique, étonnante et spectaculaire. Réservations à l'OT et www.concertclassic.com.

MUSIQUE DE CHAMBRE À OBERNAI

25 juillet au 1^{er} août. A Obernai (67), la programmation concoctée par la violoniste Geneviève Laurenceau fait la part belle à l'œuvre de Philippe Hersant : on entendra notamment la création de *Por que llorax* par la violoniste et Gemma Rosefield, violoncelle. Le festival joue la carte de l'éclectisme, invitant le claquettiste du film *The Artist*, mêlant jazz et grand répertoire, concoctant un programme yiddish ou un joli *Liederabend* avec la soprano Magali Léger et la mezzo Karine Deshayes... > **03 88 95 64 13**

1er août 2012 / Poly

Aujourd'hui, il poursuit, cahin-caha, son parcours sans réelle colonne vertébrale dans la programmation, mais avec de bien beaux moments. Pensons au récital à deux pianos et quatre mains des incandescentes sœurs Labèque (20 juin) ou à la soirée de clôture en compagnie de l'Orchestre philharmonique de Strasbourg et de son nouveau directeur musical Marko Letonja (22 juin) avec un bel hommage à Messiaen et une attendue – mais toujours joyeusement accueillie – “neuvième” de Beethoven. Reste que pour l'excitation d'un “grand” festival, on fera un tour dans le Haut-Rhin avec la 24^e édition du Festival international de Colmar qui magnifie à son fondateur (en 1979), le chef allemand Karl Münchinger. La quinzaine s'annonce passionnante, entre devoir de mémoire et redécouverte d'un chef majeur quelque peu oublié depuis sa disparition en 1990. Au menu, 22 concerts et un répertoire presque 100% germanique pour un portrait kaléidoscopique de celui qui répondait, lorsqu'on lui demandait pourquoi il avait choisi Colmar : « *Il y a une foule de raisons et une seule réponse. Cette réponse se révèle à vous, quand, assis dans la chapelle, vous contemplez le Retable d'Issenheim au son d'une musique de Bach.* » Le “Cantor de Leipzig”, justement, sera bien représenté au sein d'une dense programmation (voir encadré) déployant dans des salles charmantes et dont notre coup de cœur – choix cornélien – est le concert de clôture. Il réunit l'Orchestre national philharmonique de Russie (sous la baguette de Vladimir Spivakov, son directeur artistique qui est aussi celui du Festival depuis 1989) et le sublissime Matthias Goerne, un des plus grands barytons du monde, pour une soirée placée sous le signe de la magie.

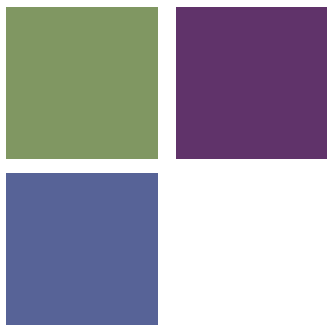


Festival de musique de chambre d'Obernai
© Yvan Schawandascht

Spécialistes

Parmi les événements “thématiques”, mentionnons évidemment Voix et Route Romane (voir p. 30) qui fête ses vingt ans : au menu, une promenade inspirée dans les sonorités médiévales... Musiques anciennes également à Ribeauvillé avec la découverte des notes jouées pour les funérailles d'Anne de Bretagne (14 octobre). Plus intimistes, quatre festivals ont misé sur la musique de chambre dont le tout jeune Festival de musique de chambre d'Obernai. Sa troisième édition est à nouveau portée par le dynamisme et le sourire de la violoniste alsacienne Geneviève Laurenceau (supersoliste de l'Orchestre national du Capitole de Toulouse depuis 2007) qui nous entraîne « *d'une rive à l'autre* », entre sonorités contemporaines (avec une création mondiale de Philippe Hersant, le 29 juillet), baroques, romantiques, lyriques (*Un soir à l'opéra* rassemble l'exquise mezzo Karine Deshayes ►►

et la fantastique soprano Magali Léger, le 27 juillet).



1er août 2012 / DNA Molsheim Obernai

OBERNAI Festival de musique de chambre

La musique et les mots

Le festival de musique de chambre explore plusieurs époques et styles de musiques. Les cultures et les peuples s'y racontent. Dimanche à la synagogue d'Obernai, *Une Prière* relatait une histoire juive en musique.

Ce soir-là, la musique et le récit alternaient et se répondaient. Les mots se sont aussi mêlés à la musique, quand ils n'étaient pas eux-mêmes musique. Les textes trouvaient toute leur expressivité et leur sens dans la restitution faite par le récitant Jean-Paul Carminati, lecteur à voix, écrivain et avocat. Légers comme *Le costume gris clair du président*, de Cyrille Fleichman, ou graves comme le poids du *Silence* (Jessica Durlacher) qui ne peut pas effacer le passé, les textes oscillent entre recueillement et espérance.

Des textes soigneusement choisis

Le piano de Jonas Vitaud, le violoncelle (Victor Julien-Laferrrière) et le violon de Geneviève Laurenceau (strasbourgeoise d'origine, premier violon solo supersoliste de l'Orchestre national du Capitole de Toulouse) ont illustré ces huit récits, dans un répertoire allant du classique au moderne. Le morceau d'une grande profondeur : *Kaddish*, pour violoncelle et piano de



Au cœur de la synagogue, le concert était une porte d'entrée sur l'histoire juive, à travers la musique et les mots. PHOTO YVAN SCHAWANDASCHT

Maurice Ravel, évoque l'une des pièces centrales de la liturgie juive. Plus tard, l'émotion du vibrato et des nuances de la violoniste Geneviève Laurenceau dans le thème du film *La liste de Schindler*, accompagnée par le toucher velouté de Jonas Vitaud, font passer un frisson dans l'assistance.

Le moment phare a été l'interprétation pour la première fois de la création de Philippe Hersant *Por que llorax*, duo pour violon et violoncelle, inspiré d'un ancien chant espagnol séfard, l'histoire d'une femme qui ne reconnaît pas son mari revenu de la guerre. Une œuvre toute récente composée spécialement pour le festival. Philippe Hersant avait dans l'après-midi du même jour rencontré le public pour présenter sa démarche et sa nouvelle création (voir DNA du 30 juillet).

Le programme s'est clos par le mouvement paisible de l'Andante quiétude du *Nocturne numéro 2* d'Ernest Bloch.

La cohérence, et cependant la variété des thèmes, ont été apportées par des textes soigneusement choisis en lien avec les pièces musicales, pour cette soirée de la mémoire et de la culture, puissamment évocatrice de l'esprit juif. ■

L.M.

Du 25 juillet au 1^{er} août 2012



**Festival de Musique
de Chambre d'Obernai**



www.festivalmusiqueobernai.com

Billetterie : Office de Tourisme d'Obernai

Tél. 03 88 95 64 13

Avec

Geneviève
LAURENCEAU
violon

Philippe
HERSANT
compositeur invité

**QUATUOR
ÉBÈNE**

Fabien RUIZ
claquettiste du
film "The Artist"

Karine
DESHAYES
mezzo-soprano

SIRBA OCTET

Tous les artistes
et les programmes
sur :

Tzigane

Mercredi 25 juillet à 20h - Salle des Fêtes

- Olivier Triendl - piano
- Geneviève Laurenceau - violon
- Veit Hertenstein - alto
- Gemma Rosefield - violoncelle

À Yiddishe Mame

Jeudi 26 juillet à 20h - Parc de La Léonardsau

- Richard Schmoucler - violon
- Christian Brière - violon
- David Gaillard - alto
- Claude Giron - violoncelle
- Yann Dubost - contrebasse
- Philippe Berrod - clarinette
- Lurie Morar - cymbalum
- Yann Ollivo - piano

Un soir à l'opéra

Vendredi 27 juillet à 20h - Salle des fêtes

- Karine Deshayes - mezzo-soprano
- Magali Léger - soprano
- Vincent Penot - clarinette
- Johan Farjot - piano

Le baroque par tous les temps

Samedi 28 juillet à 20h - Salle des fêtes

- Geneviève Laurenceau - violon
- Victor Julien-Laferrrière - violoncelle
- Jonas Vitaud - piano
- Olivier Triendl - piano

Une prière

Dimanche 29 juillet à 20h - Synagogue

- Geneviève Laurenceau - violon
- Gemma Rosefield - violoncelle
- Jonas Vitaud - piano
- NN - comédien-récitant

Ebène

Lundi 30 juillet à 20h - Salle des Fêtes

- Pierre Colombet - violon
- Gabriel Le Magadure - violon
- Mathieu Herzog - alto
- Raphaël Merlin - violoncelle

Vent d'Est

Mercredi 1^{er} août à 20h - Salle des Fêtes

- Geneviève Laurenceau - violon
- Chiu-Jan Ying - violon
- Veit Hertenstein - alto
- Manuel Vioque-Judde - alto
- Gemma Rosefield - violoncelle
- Victor Julien-Laferrrière - violoncelle
- Fabien Ruiz - claquettes

Retrouvez autour de Geneviève Laurenceau – violon supersoliste de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse – des artistes de renom pour une programmation riche en couleurs !

Création de Philippe Hersant - Invitation de l'Ensemble Sirba Octet
Invitation du Quatuor Ebène - Karine Deshayes - Karol Beffa - Fabien Ruiz....

Toute la programmation des concerts, rencontres avec les artistes et manifestations autour du festival sur le site web : www.festivalmusiqueobernai.com

Vente des billets à l'office de tourisme d'Obernai tél 03 88 95 64 13

OBERNAI Éducation

Les petits musiciens derrière Justine

Justine Laurenceau, violoncelliste, va lancer dans les écoles des animations musicales. Son constat : trop peu d'enfants pratiquent un instrument. Un premier pas est de les amener à un concert « rien que pour eux ».

C'est un projet didactique que Justine Laurenceau compte démarrer à la rentrée auprès des enfants, en les rapprochant de la musique. Dans la famille Laurenceau, il y a bien sûr Geneviève, la violoniste, présidente fondatrice du festival de musique de chambre d'Obernai qui vient de se terminer. Mais on trouve aussi Justine, sa sœur cadette, 30 ans, la violoncelliste. Et si la petite sœur joue dans le festival de musique, son intervention se fait aussi sur le terrain éducatif, auprès des jeunes. Pour la première fois au festival, Justine Laurenceau avait proposé d'accompagner des groupes d'enfants aux répétitions.

« La pratique musicale ne revient pas plus cher qu'une inscription au foot »

La jeune musicienne part d'un constat : les enfants ne sont pas préparés à l'écoute de la musique. Alors c'est dès la rentrée que la riposte se fera sentir. À partir de septembre, Justine Laurenceau interviendra dans quelques écoles de la ville, en même temps qu'au centre socioculturel, et bien sûr à l'école de musique. Premier objectif : créer une anima-



Justine Laurenceau a accompagné des enfants lors des répétitions publiques du festival. DOCUMENT REMIS - PHOTO YVAN SCHAWANDASCHT

tion, présenter les instruments, les formations musicales. À terme, il s'agit de développer l'oreille. « Je suis surprise par le faible nombre d'enfants qui apprennent la musique », explique Justine Laurenceau. Qui se

réjouit aussi que la demande musicale se manifeste tant de la part des jeunes que des enseignants. Comparée aux autres régions du pays, l'Alsace reste une terre de pratique musicale. Rien à voir cependant

avec ce qui se fait en Allemagne. Cette Allemagne où l'Obernoise exerce au sein d'un orchestre, à Nuremberg. C'est aussi dans cette ville qu'elle enseigne son instrument. On n'est donc plus étonné de sa volonté

de se transformer en missionnaire de la cause artistique appliquée à l'éducation de l'oreille.

L'idée est riche d'intention. Justine Laurenceau sait qu'il lui faudra être souvent à Obernai. Le jeu en vaut la peine, puisque les enfants devraient, au bout d'une année, avoir cette oreille plus avertie qui les poussera naturellement au concert. Cerise sur le gâteau : une prestation musicale de fin d'année leur sera réservée. Un concert rien que pour eux.

De quoi motiver. Et s'il prenait l'envie à certains d'aller plus loin, ce n'est pas Justine qui les en empêcherait. L'apprentissage d'un instrument a sans doute gardé cette image qui colle aux classes sociales favorisées. C'était sans doute vrai avant. Mais le schéma ne s'appliquerait plus, en tout cas pas à Obernai. La violoncelliste obernoise plaide pour l'école de musique municipale, dont les tarifs restent, soutient-elle, très accessibles. « La pratique musicale ne revient pas plus cher qu'une inscription au foot ou dans d'autres clubs sportifs ». Mais voilà, il est presque plus normal d'inscrire le gamin au ballon qu'à la clarinette.

On l'a compris : Justine n'est pas allergique au sport. Consciente de sa chance, enfant, d'avoir été mise comme son frère et sa sœur à cette musique dont elle ne pourrait plus se passer aujourd'hui, elle veut tout simplement que sa passion puisse être partagée. ■

CLAUDE ROBINET

août 2012 / Badische Zeitung

KULTUR AGENDA

Der Wind weht es von überallher: Theater

BLICK ÜBER DIE GRENZE
Vive la culture – auch links des Rheins. Jede Woche geben Ihnen Fachjournalisten der französischen Tageszeitung *Dernières Nouvelles d'Alsace* hier ihre ganz persönlichen Veranstaltungstipps für das Elsass. Heute: Veneranda Paladino.

► Ein neues Konzept, ein neues Programm – und das Theaterfestival in Phalsbourg öffnet sich mehr denn je allen Spielarten und Ausdrucksformen der szenischen Kunst. Neben Straßentheater und Akrobatik bespielen Theatertruppen verschiedene Bühnen in der Stadt. Im Zentrum des Geschehens nimmt die Place d'Armes, dominiert von einer riesigen roten Jurte, nebst einem großen, sich drehen-

den Rad, eine Schlüsselrolle ein. Dort herrscht leichtfüßige Tanz- und Jahrmarktstimmung zur Festival-Musik mit Bossa-Nova-Rhythmen und Flamenco-Klängen.

Weiter südlich gehört seit zwölf Jahren das Festival „Clair de Nuit“ bei Obernai für ein breites Musikpublikum zu den wichtigen Terminen des Sommers. In diesem Jahr erobern die Künstler die beiden Dörfer Valff und Itterswiller. Das Programm bietet eine Mixtur aus regionalen Stimmen wie Virginie Schaeffer und das Orchester Roger Halm sowie Singer/Songwriter abseits des Main-



V. Paladino

stream: Rym Boos und die Gruppe Chapel Hill mit ihrem Folk Rock, Eve-R, Papyros'N-Balsika, Lucia de Carvalho und Bee box. Also alles, was die aktuelle Szene für ein breites Publikum zu bieten hat.

Bei der dritten Ausgabe des Kammermusikfestivals in Obernai stellt die erste Geigerin des Orchestre National du Capitole in Toulouse, Geneviève Laurenceau, bekannte neben selten gespielte Meisterwerke der Konzertliteratur und Uraufführungen. So wird Laurenceau beim Eröffnungskonzert neben Werken von Haydn, Brahms und Ravel ein Opus des französischen

Komponisten Philippe Hersant erstmals spielen. Ein weiterer Abend widmet sich dem traditionellen jiddischen und chassidischen Liedgut. Laurenceau gründete 2009 das Festival in Obernai.

► **Phalsbourg, Theaterfestival, bis 29. Juli; Info: ☎ 0033/387244242. www.phalsbourg.fr**

► **Valff/Itterswiller, Festival Clair de Nuit, 27. bis 29. Juli in Valff, 3. bis 5. August in Itterswiller; Info: ☎ 0033/388086665. www.clairdenuit.fr**

► **Obernai, Musikfestival, zwischen Salle des Fêtes, Théâtre de Verdure und Synagogue, 25. Juli bis 1. Aug.; Info: ☎ 0033/388956413. www.festivalmusiqueobernai.com**

OBERNAI Festival de musique de chambre

Clap de fin

Mercredi soir, dans la salle des fêtes d'Obernai, le festival de musique de chambre a donné son dernier spectacle. Sur le thème du « Vent d'Est », le récital a inspiré les audaces les plus folles.

C'est dans une salle comble et surchauffée que les sept artistes et la trentaine de bénévoles ont tiré le rideau sur cette troisième édition du festival de musique de chambre d'Obernai, après un concert de clôture mémorable.

« Il aborde les claquettes comme un instrument de percussion »

Pour cette dernière soirée, quatre pièces ont été judicieusement choisies, extraites des répertoires des compositeurs Antonin Dvorak, Béla Bartok et Philippe Hersant. Joués en multiples formations à cordes, ces morceaux ont exploré les nombreuses facettes de l'âme slave : mélancolique, emportée, poétique ou sage. Bref, ce qui fait le charme du « Vent d'Est », fil rouge de cette dernière représentation. Dans ce concert, bien plus que



Soulignant la rythmique ou répondant aux cordes, les chaussures ferrées de Fabien Ruiz ont proposé une nouvelle esthétique à la composition contemporaine de Philippe Hersant. PHOTO DNA J. P-KAISER

la richesse des œuvres, c'est le talent et la générosité des interprètes - Geneviève Laurenceau et Chiu-Jan Ying aux vio-

lons. Veit Hertenstein et Manuel Vioque-Judde aux altos et Justine Laurenceau et Victor Julien-Laferrrière aux

violoncelles - qui ont frappé les esprits. Un sentiment qui a trouvé son apogée lors des interventions du claquettiste Fa-

bien Ruiz sur la pièce *Caprices* de Philippe Hersant. « Je lui ai proposé de participer à cette rencontre insolite et il a accep-

té. Il aborde les claquettes comme un instrument de percussion. Sur le morceau envisagé, cela m'a paru intéressant », explique Geneviève Laurenceau, présidente du festival. De fait, la participation de claquettes dans un concert de musique classique, si elle n'était pas inédite, demeure exceptionnelle et saisissante. Dans la salle, l'auditoire s'est interrogé sur la place que peut prendre un tel instrument dans un sextet composé de violons, d'altos et de violoncelles. Soulignant la rythmique ou répondant aux cordes, les chaussures ferrées ont proposé une nouvelle esthétique à la composition contemporaine de Philippe Hersant. Une rhétorique qui a été adroitement décryptée par Pauline Lambert, musicologue, lors d'une présentation en liminaire du concert. L'alchimie a été d'une stupéfiante efficacité et les artistes, acteurs de cette performance, étaient animés d'un enthousiasme communicatif.

Ainsi, aux Stamp, Step, Stomp, de Fabien Ruiz se sont succédés les claps d'une salle comblée. ■ F.M.

+ Quelques photos

3^{ème} Festival
de Musique
de Chambre
d'Obernai
2012



Photos d'Yvan Schawandascht



Photos d'Yvan Schawandascht

+ Quelques photos

3^{ème} Festival
de Musique
de Chambre
d'Obernai
2012



Photos d'Yvan Schawandascht





Photos d'Yvan Schawandascht



Photos d'Yvan Schawandascht

+ Quelques photos

3^{ème} Festival
de Musique
de Chambre
d'Obernai
2012



Photos d'Yvan Schawandascht





+ Remerciements

Geneviève Laurenceau & l'Association Musique à Obernai remercie chaleureusement

Monsieur le Maire de la ville d'Obernai

**Les bienfaiteurs, partenaires
et mécènes**

Les artistes de l'édition 2012

Les bénévoles du festival

Et... les spectateurs !

**Rendez-vous pour la prochaine édition
du 24 au 31 Juillet 2013 !**



+ Soutenir l'Association

Rejoignez ceux qui nous soutiennent depuis trois ans et devenez de manière individuelle ou collective mécène ou partenaire du 4^{ème} Festival de Musique de Chambre d'OBERNAI !



SOUTENEZ LE FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE D'OBERNAI !!!

L'Association "Musique à Obernai" a été créée en 2009 à l'initiative de Geneviève Laurenceau, violon supersoliste de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse. C'est dans sa ville natale que la musicienne a souhaité accueillir ce Festival, désormais reconnu, qui réunit ses amis, tous musiciens interprètes de la scène nationale et internationale durant une semaine de concerts dédiés à la musique de chambre.

Dans le superbe cadre d'Obernai, trois sites aux atmosphères particulières accueilleront les concerts. D'œuvres originales en œuvres retranscrites, les spectateurs auront l'occasion **du 24 au 31 juillet 2013** de découvrir des transcriptions musicales de Bach au Jazz jouées par les plus grands noms de la musique classique de nos jours. Le Festival réinterprète, décroïssonne, crée de nouveaux horizons musicaux, rafraîchit de manière originale les plus grandes œuvres : jazz, musique de films, variations de Bach... lors de 8 concerts aux identités définies !

On pourra y voir, autour de Geneviève Laurenceau, la soprano Magalie. Léger, le quatuor Ardéo, Raphaël Merlin (violoncelliste du quatuor Ébène), Eric Genovese de la comédie française, le saxophoniste Raphaël Imbert, l'altiste Lise Berthaud, et bien d'autres encore... La programmation est un hommage à tous ces artistes réunis dans des conditions exceptionnelles de manière éphémère et unique !

En nous rejoignant, vous encouragez les projets et les activités du Festival au cœur de la ville d'Obernai et vous soutenez le développement du Festival en participant à un projet collectif autour de la musique.

L'esprit du mécénat : pour qui ? pourquoi ?

Tisser des liens entre le Festival et le monde économique fait partie des objectifs de l'Association. Le mécénat d'entreprise est un levier pour l'association Musique à Obernai et permet le développement de l'Association ainsi que son ouverture vers de nouveaux publics. Il doit traduire la capacité d'un projet culturel créatif et de très haute qualité artistique et ainsi s'inscrire dans la réalité économique de son temps. La conception que l'Association privilégie vis vis du mécénat est donc celle d'un véritable partenariat par lequel des entreprises actives dans leur secteur peuvent intégrer le festival à leur stratégie. Outil de communication à la fois externe et interne, ce type de partenariat témoigne des valeurs citoyennes d'entreprises soucieuses de s'investir dans leur environnement économique et social et de transmettre ces mêmes valeurs à leurs salariés.

En fonction des objectifs stratégiques de l'entreprise partenaire et selon le niveau de son engagement, l'Association est en mesure de proposer différents types de contreparties et bénéficiez ainsi de multiples avantages :

Pour les entreprises

- **Un concert pour un mécène : si vous le désirez, soyez le mécène unique d'un concert et profitez d'invitations exclusives!**
- **Accédez aux 7 concerts du Festival.**
- **Soyez les invités d'un concert de gala spécialement programmé, suivi d'un cocktail avec les artistes.**
- **Rencontrez les musiciens avant ou après les concerts.**
- **Soyez les premiers informés: communiquez-nous votre adresse mail.**
- **Offrez une expérience unique à votre entourage ou à vos salariés lors des stages proposés avec des professionnels reconnus.**

... Envisageons ensemble de nouvelles idées de collaborations et partenariats!

Votre don est défiscalisé à 60%

Pour les particuliers

- **Devenez bienfaiteur du Festival:** votre don de 250€, ou plus, (défiscalisé à 66%) vous permet d'accéder aux concerts ainsi qu'au concert de gala suivi d'un cocktail avec les artistes.

Comme toute association, celle de Musique à Obernai tire sa force et sa richesse, d'un nombre croissant d'adhérents et de partenaires qui témoignent de l'intérêt et de la ferveur suscités par un projet où l'excellence et l'originalité sont les objectifs à atteindre. Nous comptons sur vous pour continuer de mener à bien cette aventure musicale. **Rejoignez ceux qui nous soutiennent déjà !**

Geneviève LAURENCEAU

Présidente du Festival





Informations pratiques

Plan d'accès à Obernai

Obernai est située à

- 30 km de Strasbourg
- 16 km de l'Aéroport d'Entzheim-Strasbourg
- 90 km de Mulhouse
- 110 km de Bâle
- 250 km de Francfort
- 450 km de Bruxelles
- 460 km de Lyon
- 480 km de Paris

Venir en voiture

- En provenance de Paris : accès autoroutier A4 puis D 1404 - D 1004 - D 422 - D 500 et D426
- En provenance de Strasbourg : accès autoroutier par l'A35 ou A 352 puis la D 500
- En provenance de Mulhouse : accès autoroutier par l'A35

Venir en train

Obernai dispose d'une gare à 0.5 km du centre-ville (7 minutes à pied)
Obernai est situé à 3h de Paris et à 4h30 de Lyon en train en cumulant le TGV et le TER
Retrouvez toutes les informations sur www.obernai.fr



Les différents lieux des concerts

Synagogue-
Rue de Sélestat - Obernai

Salle des fêtes
Rue de Sélestat - Obernai

Domaine de la Léonardsau
Rue de Dietrich - Boersch

**Centre de Congrès et séminaire
du Crédit Mutuel**
Le Bischenberg
17 rue Raiffeisen - Bischoffsheim

Salle Renaissance
de l'Hôtel de Ville d'Obernai





+ Merci à nos partenaires



L'association "Musique à Obernai"

Les bénévoles de l'association

F. André
M. et F. Chavaudret
R. Funcke
V. et J-J Gangloff
D. Geissmann
A. et A. Gitz
D. Hill
J. Hoegy
G. Jeser
A. et E. Koenig
B. Lanis
S. et D. Laurenceau
M-T Leroy
M-L et C. Marcot
F. Merville
D. Morel
B. et J-P Munch
M. Oster
A. et F. Rothenburger
A. et J. Salsac
V. Schlepp
A-M et J. Schmutz
G. et J. Stahl
M-P Urban

Bureau du festival

Association "Musique à Obernai"
1, rue Haute Corniche
67210 Obernai
festivalmusiqueobernai@gmail.com
Tél. 06 07 21 80 42

www.festivalmusiqueobernai.com



Contact

Coordination artistique :
06 66 30 48 23

Le Dossier de presse
et les photos des artistes
participants au Festival 2012
sont téléchargeables
sur le site internet
de l'Association.